

Juni 17, 2021

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

ENFOKE PRIMORDIAL DI E CONSEHO TA MANTENE CALIDAD DI CUIDO

## MINISTER DI SALUBRIDAD A RICIBI RAPORT CU CONSEHO CON PA REDUCI GASTO



PG.5



**INVEST  
SECURE**



*We don't just say it ... We Guarantee it !!!*

You can focus on your business

If you leave your security protection up to us.

Call 582-7252 for a free presentation.

Email: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)



## OTMAR ODUBER DIALOGANDO CU VARIOS PARTIDO CHIKITO RIBA POSIBEL GOBIERNO DI COALCION CU MEP

PG.4



**The #1 Payroll Software in the Caribbean**

- Easy to Use & Always Accurate
- Complete Integration of HRM & Payroll
- 24/7 Support from Local Specialists
- Best Value for Price
- All Types & All Sizes of Companies incl. Government



Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Habemus Acuerdus!!!  
**MEP y AVP a bay di acuerdo cu NO tin parada politico diadomingo**



**AYERA** diaranson parti merdia e dos partidonan, MEP y AVP a reuni hunto cu Comision di Eleccion 2021 di Cuerpo Policial Aruba.

Conhunto a yega n'e siguiente acuerdo: E parada tradicional cu ta tuma lugar semper riba e diadomingo prome cu eleccion ta conoce un cambio.

Tur dos partido yega na un acuerdo cu nan NO lo core parada. Tur dos a firma un acuerdo pa cu esaki.

Dus cu otro palabra diadomingo dia 20 juni 2021 NO tin parade politico. NO lo tin parada acostumbra.

Sin ta den Gobierno  
**Varios compania di aviacion ta acercando Pueblo Prome pa duna Aruba un compania di aviacion**



**AYERA** den dia, dos empresario e.o. di Panama y di Colombia a reuni cu miembronan di Partido Pueblo Prome cu e intencion pa duna Aruba su compania di aviacion atrobe. E.o. lo kier crea un compania di Ambulance Flight, registra na Aruba. Esaki tabata motibo cu nan a rueni cu **Minister Chris Romero**.

Deseo ta pa haya e vergunningnan cu Air Aruba tabatin, pero e mandatario a laga e grupo aki sa, cu Air Aruba a bay bancarota y ta dificil pa reactiva e compania. Representante di e compania ta **Ricardo Galavan di e compania Sol Air**, mientras cu **Pueblo Prome** su delegacion ta forma pa **Michael Williams y Stephan van Spaandonk**, un ex ehecutivo di **Aruba Airlines**, cu tin permiso, pero **Aruba Airlines** te ainda no ta bulando.

Aruba Airlines a haya un avion nobo recientemente, cu ta motibo mester pasa prueba prome di por bula atrobe. Y nan kier bula ruta pa Colombia.



# Ophelia Beyde a gana caso contra Speed Andrade



**HUES** y Corte a adelanta e decision den un caso sumario cu Ophelia Beyde a cuminsa contra Nelson Speed Andrade, den cual e ta pidi rectificacion di su expresionnan haci.

Beyden tabatin seis demanda contra Andrade di cual esun di prohibi Andrade di papia di dje den futuro a wordo rechasa. El a pidi pa prohibi Andrade den cuadro di e investigacion penal di Avestruz menciona su number of un number cu ta referi na dje, tanto na radio como website. Pero esaki ta un demanda cu lo no tin pia den Bodemprocedura pa cual a rechasa esaki. Pa loke ta e resto di puntonan, Corte a conclui cu Andrade a haci expresionnan sin por prueba esakinan contra Beyden pa cual e mester rectifica den dos dia di tempo.

Hues a bisa cu como periodista e tin derecho di tin su propio opinion y ta critico. Sinembargo e no por haci expresionnan of acusacionnan sin tin prueba. Den e caso di hortamento di password di computer di Leoncita, Hues a bisa cu ora el a haci e expresion den su programa Enfoke 90, e no a menciona cu ta basa riba informacion di Leoncita Arends y tampoco tin prueba cu ela bisa esey despues. Banda di esaki el a papia cu

Beyde ta mal trahado. Segun el a bisa, e ta prueba esey pa e hecho cu e Gobierno a kita Ophelia for di trabou. Pero Hues a bisa cu den e sentencia di e caso cu Beyde a perde, nada di esaki ta wordo bisa. Esta cu el a wordo kita pa ta mal trahado. Ademá, despues a bolbe tum'e na trabou na Serlimar. Tampoco e tin prueba di loke el a bisa cu Beyde a reparti pamfletanan den eleccion di 2017 den cual e l a bisa cu Beyde a acusa Leoncita Arends di practicanan dudoso relaciona cu tereno erfpacht.

Awo Speed tin cu rectifica y e no mag haci ningun comentario extra riba e texto di rectificacion cu Corte a pone pa e papia na radio. Den e mensahe cu e mester menciona ta cu e ta bini riba loke el a papia dia 19 di april den Enfoke 90. Cu el a haci expresionnan den cuadro di investigacion di Avestruz cu Beyde a horta password di Arends, cu el a reparti pamfleta na 2017 acusando Leoncita Arends di practicanan dudoso relaciona cu otorgamento di terenonan erfpacht y cu Ophelia ta un trahado cu ta funciona malo. "Mientras cu mi no tin prueba cu loke mi a bisa cu pruebanan." Y e no mag haci ningun comentario ni prome ni despues riba e caso aki.

Ultimo ora!!!!

## Otmar Oduber dialogando cu varios partido chikito riba posibel Gobierno di coalicion cu MEP

“E por dialoga cu varios partido chikito, pero ni pensa mes pa bin dialoga cu partido MAS,” tabata un di e contestanan cu nos a ricibi na momento cu AWEMainta a haya informacion cu ya tin dialogo a tuma lugar, pa un posibel Gobierno di coalicion sin partido AVP.

Loke ta interesante di e asunto aki, segun bon fuentenan a duna di conoce na AWEMainta, t’e hecho cu ‘of all people’ ta Otmar Oduber ta hibando dialogo cu varios partido chikito den nomber di partido MEP, riba e posibilidad pa un cooperacion p’asina forma un coalicion despues di eleccion pa goberna e pais.

Un di e promernan cu nos a logra di tuma contacto cune, ta un representante di partido MAS, kende simplemente a muestra cu cualkier intento di Otmar Oduber pa un dialogo of posibel acuerdo pa forma un coalicion, lo ta inceptabel pa partido MAS.

E solo hecho di tur loke ya a tuma lugar cu e lider di e partido Marisol Lopez Tromp for di tempo di POR y e forma con partido di MEP a core cune como Minister y hasta a purba di ehecuta un mocion di desconfianza contra di su persona, ta elimina e posibilidad aki totalmente.

Tin minimo tres pa cuater partido cu e fuente a muestra na AWEMainta cu dialogo a tuma lugar of lo bay tuma lugar, dirigi p’e ex lider di



POR, kende lo ta hibando e dialogo aki den representacion di e lider di MEP, Evelyn Wever Croes.

Lo tin dos lider cu a muestra di ta dispuesto pa sigui papia y hasta yega na un acuerdo, pero tin otro nan cu lo a bisa cu nan no kier compromete nan mes n’e altura aki y lo kier warda resultado di eleccion pasa pa mira ki decision lo wordo tuma.

Den e contacto aki tambe tin cu muestra cu partido RED tampoco a wordo acerca mirando e experiencia cu e partido tabatin cu MEP caba, caminda lider di e partido, Ricardo Croes, a muestra na varios ocasion, cu e partido geel no a respeta y acuerdo di gobernacion cu e tres partidonan a firma pa forma un coalicion.

E ley di cannabis medicinal tampoco a keda cla, mientras cu na varios ocasion despues di caida di Gobier-

no y hasta durante di gobernacion mes, cu sr. Ricardo Croes a cuestiona integridad di partido MEP acusando nan di varios asunto incorrecto.

Poco ta compronde e decision di e ex lider di POR pa bolbe mete su mes den politica y sali dilanti pa sostene e partido di Evelyn Wever Croes, pero aki tambe por a scucha comentario- y observacionnan cu esaki lo por tin di haber cu e caso Flamingo den cual tin investigacion andando segun Ministerio Publico.

Desde cu lider di MEP a core cu Marisol Lopez Tromp como Minister di Infraestructura y a hala e cartera aki pa su persona mes, no ta tende di ningun progreso den e investigacion aki y tur cos ta muestra cu e asunto aki lo bay den doofpot y cu e investigacion lo para dado momento, sigur mirando e envolvimiento y dedicacion di Otmar Oduber n’e campaña di e lider di MEP.



Enfoke primordial di e conseho ta mantene calidad di cuidu

# Minister di Salubridad a ricibi raport cu conseho con pa reduci gasto

**REPRESENTANTENAN** di cuidu medico ta sumamente orguyoso y satisfecho cu a completa e raport di conseho basa riba e ultimo peticion di Gobierno di Aruba na fin di mei 2021. Ayera mainta a tuma lugar entrega di e raport aki na Minister di Salubridad, sr. Dangui Oduber compaña p'e respresentantenan Aruba su sector di cuidu medico.

E encargo cu a sali for di e Decreto Ministerial n'e comision aki tabata pa 'duna conseho encuanto alternativanan con pa reduci gasto relaciona cu implementacion di e 5 wave model cu a ser traha pa UO AZV'. E documento di conseho cu a ser otorga ta brinda alternativanan cu ta sigui e implementacion di e "AZV - 5 model".

E diferencia grandi di e conseho otorga compara cu e "AZV - 5 model" ta cu awor si ta mantene e calidad di cuidu. Ya tin algun reduccion tumando lugar riba corto plazo y e caracter structural di e reforma nan ta pone cu riba termino largo e efectonan di reduccion pa Aruba lo ta mas ainda cu loke por ser logra cu e "AZV - 5 model".

Sector di cuidu medico kier enfatisa cu e cortamento di 60 miyon cu ainda tin riba cuidu ta haci hopi daño riba e calidad di cuidu na comunidad di Aruba.

Tambe e ta nifica cu no tur cuidu por wordo duna na comunidad di Aruba cu tur su consecuencianan cu esaki ta trece cune. E document di conseho aki ta demonstra esey. Ta duna tambe oportunidadnan pa un mihor



cooperacion, sincronisacion, eficiencia y inversion pa mehoracionnan structural dentro di e sector .

Y tambe pa medio di un colaboracion mas extenso cu AZV y Gobierno por hiba Aruba na ta un isla mas saludabel. E sector di cuidu medico ta mira e conseho aki como un comienso pa un cambio fructifero den e organizacion di e sistema di cuidu na Aruba. Asina den futuro tin un Aruba medico y financieramente saludabel pa tur Arubiano y e sector turistico cual ta esencial. Durante otorgamento di e documento, Minister Dangui Oduber a gradici sr. Ronnie van Trigt como Presidente independiente di e comision y tambe tur partner den cuidu pa nan empuhe y confiansa.

*Imagen di robes pa drechi:*

*Marilu Koolman – Beleid coördinator SZA/ Secretaris Commissie Nationale Hervormingen in de Zorg*

*Joel Rajnherc – Directeur Instituto Medico San Nicolas*

*Babet Latour – Vertegenwoordiger Medisch Specialisten*

*Jacco Vroegop – Voorzitter Raad van Bestuur Stichting Ziekenverpleging Aruba*

*Ronnie van Trigt – Voorzitter Commissie Nationale Hervormingen in de Zorg*

*Dangui Oduber – Minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport*

*Lex de Jong – Lid Raad van Bestuur Respaldo*

*Joaquin van Trigt – Voorzitter Huisartsenvereniging Aruba*

*Heidi Marchena – in vertegenwoordiging van de Arubaanse Vereniging Apotheken*

*Ralph Brion – Apotheker Botica di Servicio*

# HACI E DIFERENCIA!

 **Bira donante awe mes**

Registra via  [www.bloedbankaruba.aw](http://www.bloedbankaruba.aw)

  
STICHTING  
**BLOEDBANK**  
ARUBA



Fundacion Lotto pa Deporte a publica nan cuentanan anual

## Maneho di Gobierno a causa cu ta invertiendo menos den deporte

**DIRECTOR** di Fundacion Lotto pa Deporte, Roland Tuitt, a sigura di ta hopi contento cu a logra haya cuentanan anual pa accountant di tur e ultimo añanan. Lamentablemente e ex-director no a atende cu esaki y awor e fundacion a hay'e ta procesa tur e cuentanan atrasa. Awor a caba di publica e relatonan anual di aña 2015 te cu 2019. Esun di aña 2020 lo keda cla cu ne prome cu fin di aña. E ora por bisa cu lo ta completamente up-to-date.

### Lotto a crece stabiel

E entradanan di Lotto, si tuma for di aña 2015 bin ariba, el a crece te na aña 2017, unda cu el a alcanza 50 miyon florin. Despues el a baha na 46 pa 48 miyon. Por bisa cu e averahe cu Lotto ta genera pa aña ta entre 46 y 48 miyon. Pero, aña pasa tabatin e pandemia y tog Lotto a logra di sali basta bon di dje, bendiendo 39 miyon florin. A bende 6 pa 8 miyon menos cu normal.

### Anualmente ta inverti 8 miyon den deporte

Pa loke ta inversion, ora di papia di inyeccion di deporte, mester analisa henter e proceso cu tin tras di dje. No por mira e suma cu ta duna e fundacion Stichting Sports subsidie Aruba so. Mester tene cuenta cu e placa cu ta bay na mantencion di e stadionnan, mester tene cuenta cu e placa cu ta paga pa seguro, mester locual ta paga na fianza di banco bek.

Si conta tur hunto anto e suma ta alcanza 8 miyon florin pa aña cu ta inverti directamente den deporte.

### Lotto ta organisa loteria y no ta atende cu subsidio

Awor pa splica con e proceso ey ta cana, t'asina cuualmente Fundacion Lotto pa Deporte ta pasa un suma cuantioso na Stichting Sports subsidie Aruba, cu t'esun encarga pa maneha e placa y ta duna subsidio na federacionnan deportivo. Pues Lotto mes ta djis organisa loteria, genera entrada y ta pasa e placa pa SSA cu tin un maneho bon fiha riba ken ta haya subsidio y e rekisitonan mara na cada donacion.

Antes e suma tabata di 3.5 miyon florin pa aña. Pero, desde aña 2017 el a bira 4 miyon florin.

Roland Tuitt a splica cu ora referi na inversion den deporte, mester haci e pregunta di ken ta esun responsabel. Gobierno ta responsabel pa deporte y especificamente e Minister di Deporte t'esun responsabel. Kico e Minister di Deporte tin cu haci? Mester crea un maneho y su maneho e tin cu duna Lotto pa Deporte y Lotto na su turno ta mira den su operacion si por fit e maneho di Minister. Pero esey no ta sosode, pasobra Minister Dangui Oduber a priminti cu lo entrega su maneho na Lotto, pero te awe e no a haci'e.

Politiconan a tuma e responsabilidad di financiamiento di deporte, pero ta bent'e riba lomba di Lotto. E no mester ta riba



lomba di Lotto sino riba lomba di e Minister di Deporte.

### Endy Croes a hipoteca Lotto

Tempo cu Endy Croes tabata Director di Fundacion Lotto pa Deporte, el a traha tres stadion. Ey ta unda nan tabatin budget overrun na ordo di dia! E suma total p'e tres stadionnan aki, Gobierno a aporta cu 17 miyon florin. Pero, ora cu tur hende a pensa cu esey ta un regalo pa deporte, a resulta cu Endy Croes a regla cu Gobierno ta cobra Fundacion Lotto pa Deporte henter e suma di 17 miyon florin bek!

Locual a sosode si ta cu a duna un moratorio di 10 aña. E moratorio di 10 aña aki a vence dia 27 di juli 2020. Consecuentemente, Fundacion Lotto pa Deporte a pidi e Gobierno actual, pa extende e moratorio, p'asina evita cu mester paga 1.5 miyon florin pa aña.

E Gobierno aki (MEP), a nenga di duna e moratorio. Pues, dia 27 di juli 2020, Fundacion Lotto pa Deporte a paga Gobierno e 1.5 miyon florin, cu ta un suma cu no tabata presupuesta y no ta den e acuerdo cu e fundacion tin cu Gobierno. E ora na lugar di haya 4 miyon florin pa aña, deporte ta haya awor solamente 2.5 miyon florin. E maneho di e Gobierno aki, Tuitt no por compronde. Tur Gobierno of tur Minister ta busca mas cen pa deporte. Awor aki deporte ta haya menos placa.

### Ideanan pa e gobierno nobo

Por ultimo Roland Tuitt a splica cu prome cos cu e fundacion lo haci cu un gobierno nobo, ta sinta negosha cu nan pa nan duna un moratorio di por lo menos dies aña of mas. E ora no mester paga e 1.5 miyon florin mas. Esey ta trece 1.5 miyon bek pa deporte y deporte lo haya entre 3.5 pa 4 miyon florin pa aña. Ta prome biaha den hopi aña cu deporte ta hayando asina poco placa, debi cu Gobierno a scoge pa cobra deporte un regalo cu nan mes a haci e tempo aya, bou maneho di Endy Croes, pero cu kier cobra bek awor.

Pio cu algun di e stadionnan aki no ta ni den uzo regular. E di dos asunto cu ta importante, Lotto tin idea cu por trece fondo den lachi pa deporte.

Hopi hende tin bon curason pa deporte. Nan stima deporte. Un di e ideanan ta cu por organisa un fondo, un fundacion riba su mes. Ta laga hendenan manera banco, etc. maneh'e. Asina un hende di edad, cu no tin yiu pa laga herencia atras, por duna e fundacion ey e propiedad y ta huur e. Ta uza e ganashi pa deporte. Tin hopi manera cu tin pensa cu ta bay mira con por logranan. E ora ta haya mas fluho di fondo pa beneficia deporte na Aruba, segun Roland Tuitt.



# Esaki t'e ultimo siman na Teresita Center San Nicolas;

Lo sigui vacuna na ImSan

**DIABIerna** awor dia 18 di juni lo t'e ultimo dia pa vacuna na Teresita Center situa na San Nicolas. Desde otro siman localidad nobo pa vacuna lo ta ImSan na San Nicolas. Orario y dianan na ImSan lo ta di 8.30am te cu 11.30am riba dialuna, diarazon y diabierna. Tur persona lo wordo atendi via afspraak di cual e afspraaknan lo wordo coordina via nos Call Center na number 280-0101 of por traha afspraak via nos website [www.dvg.aw](http://www.dvg.aw) tambe.

Pa mas informacion por contact nos via nos number 522-4200 of por subi riba nos facebook page of website di DVG.



## CTC ta clarifica declaracion di Daphne Lejuez



**CARIBBEAN** Trucking Company N.V. por a tuma nota di un declaracion haci pa Parlamentaria Daphne Lejuez caminda e ta haci algun pregunta na Prome Minister Evelyn Wever Croes referente e operacion di Incinerator na Parkietenbos.

Hunto cu e preguntanan e Parlamentaria ta haci un declaracion incorrecto referente CTC su trabao na Sero Theishi.

Bisando cu CTC a haci un mal trabao na Sero Theishi yenando baliña nan. NUNCA tabata CTC su tarea pa yena ni dera e baliña nan.

Yenamento y ponemento di e baliña nan SEMPER tabata responsabilidad di ECOGAS, deramento tabata

di otro compania nan riba instruction di SERLIMAR.

**Seru Theishi**, e funcion di Caribbean Trucking na Sero Theishi tabata di coba cu Escavator riba instruction di Serlimar.

Caribbean Trucking NO tabata na ningun momento responsabel ni tabata tuma decisionnan referente e control di e operacion. Serlimar tin un beheersplan y di acuerdo e beheersplan instruction nan tabata mester wordo duna na tur contratista riba Sero Theishi, dus no solamente na Caribbean Trucking. Dus tur instruction tabata wordo ricibi diariamente for di Serlimar y tur tres (3) contratista tabata ehecuta esaki nan.

CTC Caribbean Trucking Company N.V. na ningun momento tabata dera nin-

gun sushi, unicamente tabata coba e buracunan pa dera sushi riba instruction di Serlimar. Na tur momento e responsabilidad a keda di Serlimar. Lo ta bon pa sra. Daphne Lejuez como Parlamentaria busca e informacion corecto prome cu e bay prensa y dañá number di un compania netamente Arubiano.

### ANUNCIO

SETAR ta informa cu lo tin trabou di mantencion riba:

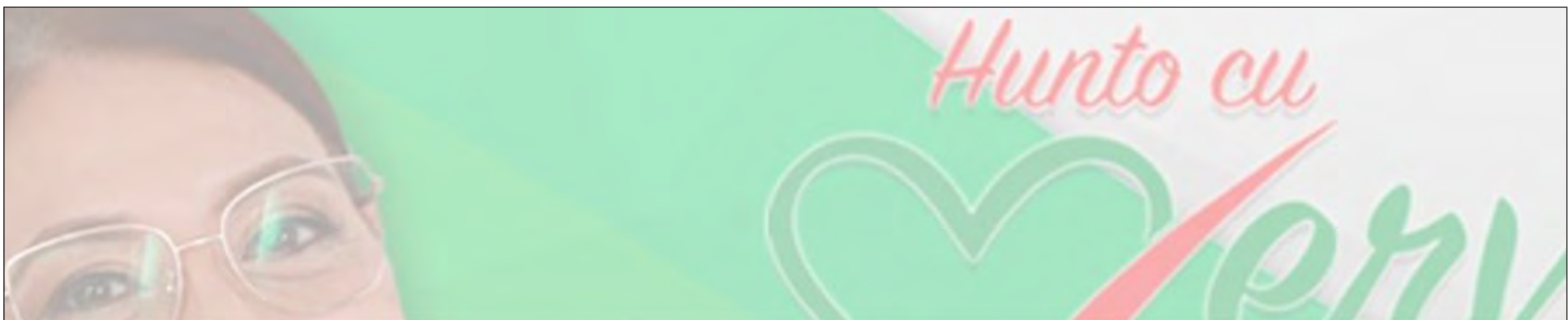
**Diahuebs 17 di juni 2021 di 9.00 am - 1.00 pm**

Esaki lo tuma luga entre Macuarima 86 y Pabilon 2-B. Tene na cuenta cu e caminda lo wordo cera parcialmente.

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia.







*Hunto cu*




*Hunto cu*



*erwin*  
*nos cas ta su prioridad*

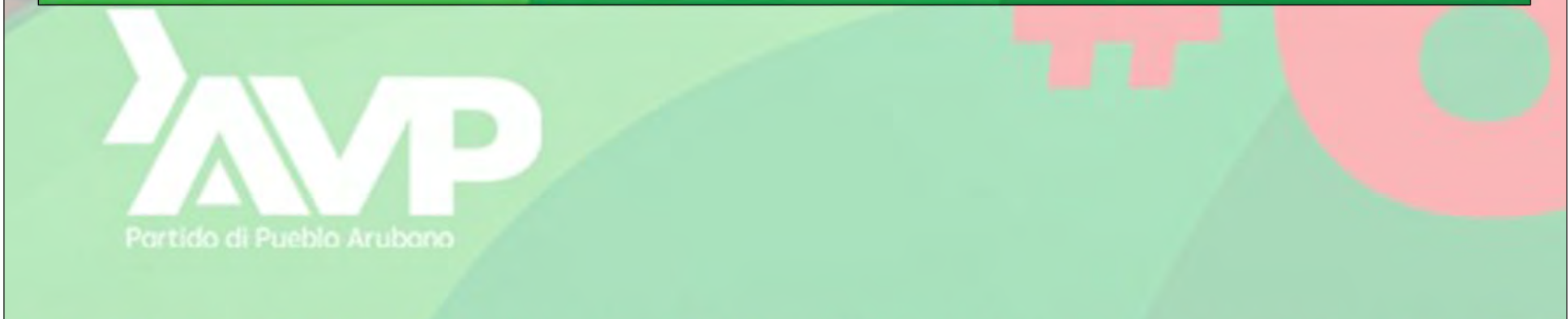
**FUERTE  
INTEGRO  
DETERMINA  
CU AMOR PA  
SU PUEBLO**

**#6**



Partido di Pueblo Arubano

**f** @mervin.ras • mervin@wyatt-ras.com • <http://mervin.wyatt-ras.com> • tel: (297) 561-7135





# Awe y mañan Corte di Prome Instancia tin algun caso interesante pa trata

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
14.00	G.V.F. G.F. C.P.A.R.	Pro forma. F. y V.F. ta wordo acusa di intento di asesinato riba 21 di februari 2021. F. ta wordo acusa di a herida un persona gravemente door di los tiro riba dje e dia ey. F. y V.F. y R. ta wordo acusa di posesion di tres arma di candela y balanan den e periodo di 21 di februari 2021 te 10 di maart 2021. V.F. ta wordo acusa ademas di a menaza un otro persona cu un arma di candela riba 21 di februari. R. ta wordo acusa di posesion di cocaine.
14.00	M.M.O.	Pro forma. O. ta wordo acusa di a abusa sexualmente di un persona bao 16 aña den e periodo di prome di december 2020 te 24 di februari 2021.
14.00	J.D. M.A.F. S.S.B.	Pro forma. D., F. y B. ta wordo acusa di kiebrot y ladronicia den un cas na februari 2021.

## Corte di Prome Instancia 18 juni 2021

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	A.R.C.R. G.J.V.D.S. V.J.V.L. W.J.Q.A.M.S.	E sospechosonan aki ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 22 y 23 di november 2020.
08.30	A.J.S. B.A.L.R.	S. y L.R. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 4 di november 2020.



**PANADERIA DEL PUEBLO**  
*Baked with Love*

Fresco Tur Dia

**HABRI TUR DIA DI 6:00AM-6:00PM**

YAMA NOS: 5821915

Guyabastraat #4  
Dakota



# Dos persona herida den accidente serio diamars anochi pariba di Aeropuerto



**DIAMARS** anochi pasa di 10'or, informacion a drenta di un accidente serca e cura di Aeropuerto y tambe cu lo tin hende herida. Mesora patruyanan policial riba caya y den cercania a tuma direccion p'e sitio.

Den prome instante a ser bisa cu un auto lo a bolter, pero na yegada Polisnan a topa cu un Hyundai Accent hopi destruí.

Ta muestra cu velocidad halto a hunga un rol y a pone cu e chauffeur di e auto a perde control completo riba e vehiculo. Esaki a pone cu e Hyundai Accent a bay dal contra cura di Hyatt Place, un impacto hopi fuerte.

Dos ambulance a presenta pa atende cu esnan herida y despues transporta nan cu mester bay Hospital pa mas atencion medico.

## Centrale Bank van Aruba

NR #Error

### OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

#Type!

valuta	aankoop van publiek			verkoop aan
	bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden	ANG	98.00	100.00	100.20
Per ANG 100				100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78	1.80
Canadese dollar	CAD	1.44	1.46	1.48
Zwitserse frank (per 100)	CHF	197.95	198.67	199.47
Pond sterling	GBP	2.45	2.50	2.56
Japanse yen (per 10.000)	JPY	160.50	161.97	163.59
EURO (per 100)	EUR	213.88	215.84	218.01
Deense kroon (per 100)	DKK	28.05	28.77	29.57
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.32	21.04	21.84
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.30	21.02	21.82



# ARUBA TA MI GAS!

CREANDO PERSPECTIVA!



**AVP**

**MARLON SNEEK**



# Aruba Circular Economy Foundation a wordo incorpora cu meta pa traha hunto riba transicion circular di economia local

**E** meta di Aruba Circular manera cu Aruba Circular Economy Foundation (ACEF) lo yama su mes ta; pa traha hunto cu departamentonan gubernamental, fundacion, insitutonan nacional y internacional, comercio y comunidad di Aruba en general riba e meta comun di facilita y aporta n'e transicion pa un economia circular sostenibel pa un comunidad mas sano, feliz y sigur.

ACEF awor ta oficialmente un fundacion “non-profit” basa riba miembresia cu meta pa complementa y agrega balor na Aruba su proceso di transicion pa bira un isla cu un economia circular sostenibel.

ACEF lo contribui na materialisacion di e Mision Nacional Economia Circular describi den e masterplan di Aruba “Reposition our Sails” di 2020 y Aruba su “Vision Economia Circular 2050”. Ambos documento ta contene recomendacionnan riba termino corto y largo pa por logra un transicion pa un economia circular sostenibel.

Pakico e t'asina importante pa Aruba no keda atras den e transicion pa un economia circular? Pasobra un economia circular lo brinda cuponan di trabou nobo, e lo incentiva actividadnan productivo y economico nobo, como tambe inovacion, competitividad y diversificacion di economia di conocimiento. Tambe e lo aporta na crea mas independencia di importacion di producto y conocimiento. E lo haci Aruba mas resiliente contra cualkier crisis of calamidad den futuro.

## **ACEF su principianan ta:**

Reconoce cu desperdicio tin balor economico; Mantene producto y material den uzo continuo y pa tempo largo; Yuda regenera recursonan natural y servicionan ecologico y construi capital natural; Enfoca riba bienestar social, economico y medio ambiental pa awor y pa futuro generacionan; Y forma ekipo pa partnerships fructifero.

Kico ta economia circular? Economia Circular ta rep-

resenta un cambio di perspectiva den con nos como Arubiano lo por biba y prospera riba nos isla. Un economia circular cu actividadnan productivo y comercial ta brinda oportunidad pa un y tur yega na trabou digno cu ta mas den harmonia cu nos medio ambiente, nos mesun bienestar y ta respeta e capacidad di carga di nos isla. Un economia circular ta diseña sin crea desperdicio y polucion, ta mantene tur producto y material den uzo y ta regenera tur sistemanan natural.

## **Directiva di ACEF ta consist actualmente di:**

Christle Nieuw, un estudiante den su ultimo aña di Organization, Governance and Management na Universidad di Aruba. Christle a haci varios investigacion relevante den forma di entre otro raport y scriptie den e area di medio ambiente, sostenibilidad y seguridad di cuminda na Aruba.

Joselin Croes, actualmente Minister Plenipotenciario di Aruba na Washington DC, a caba di termina un estudio riba Economia Circular y ta haciendo un Masters di Maneho Ambiental, tambe e ta miembro di Oceans Foundation.

Kevin de Cuba tin mas di 15 aña di experiencia internacional na Merca, Latino America y Caribe riba temanan di medio ambiente, e.o. energia renobabel, cambio climatico, maneho di desperdicio y awa, diseño “cradle to cradle” y economia circular.

E ta co-fundador di Americas Sustainable Development Foundation (ASDF), Circular Economy Platform of the Americas (CEP-Americas), Circular Economy Forum of the Americas (CEFA), Circular Policy Mentor na Circular Economy Club, Technical Advisor na Cradle to Cradle Products Innovation Institute y entre 2019-2020 Embahador di Economia Circular pa Gobierno di Aruba.



<< Bauke tin amplio experiencia den e sector financiero y diferente funcion administrativo. E a sirbi comunidad di Aruba mane boluntario den diferente organisacion non-profit como tesorero.

Egidio Bundel ta un purpose-driven entrepreneur, consultant, experto den economia circular y un young professional cu tin mas di 5 aña trahando na un di e banconan mas sostenibel na mundo. E ta un intrapreneur cu sa con pa conecta cu hende y transmiti su pasion pa sostenibilidad door di integra su personalidad den locual e ta haci.

ACEF ta gradici Notario mr. Tromp cu a pone su oficina disponibel p'e rueda di prensa y e grupo grandi di persona, organisacion y institutonan cu durante e ultimo añanan a promove un economia circular na Aruba, entre otro: Universidad di Aruba, Directie Natuur en Mileu, IDEA, Americas Sustainable Development Foundation (ASDF), Metabolic Foundation, Zero Waste Aruba, Circular Economy Platform of the Americas (CEP-Americas) y National SDG Aruba Commission.

Tambe nos ta gradici nos miembronan actual cu a keda activo den economia circular via e plataforma CEAruba y a demostra nan amor

y pasion p'e transformacion di un economia linear pa uno circular pa Aruba.

ACEF ta invita tur persona cu ta sinti nan mes yama pa yuda e organisacion den e transicion di nos economia linear pa uno circular pa Aruba, pa join nan. Subi e website [www.arubacircular.org](http://www.arubacircular.org) pa haya sa mas over di economia circular, caminda cu lo tin varios video y charla y tambe nan roadmap di 2021 te cu 2024.

**WE ARE BACK!**

- **NEVER DOUBT MUAY THAI IS GLAD TO ANNOUNCE THAT CLASSES WILL BE STARTING BACK THIS WEEK 17 JUNE. FREE TRY OUT!!**

**FOR MORE INFORMATION CALL: 5694402**

**START TIME: 8PM TILL 9:30PM**

**LOCATED: COLEGIO ARUBANO, ORANJESTAD**



Dr. Nuris Lampe:

## E crisis financiero ta rekeri un plan concreto y integral pa henter salubridad

UN gran parti di e problemanan financiero cu Aruba ta pasando aden t'e gastonan astronomico di AZV. Den su cuenta anual di 2020 AZV a indica un aumento di e percentahe di gasto di 7.8% pa 11.6% di nos GDP. CAft ta premira, si no interveni, cu e percentahe lo por aumenta te cu 18% di nos GDP. Un gasto enorme. Hasta Merca cu t'e pais cu ta inverti mas den salubridad no ta yega e percentahe aki. Pa colmo e gastonan aki ta solamente p'e parti curativo. E no ta inclui e sector di prevencion y otro instancianan of institucionan cu tin di haber den e sistema di salud. Na palabra dr. Nuris Lampe di UPP.

E problema financiero cu Aruba ta hinca aden por trece un colapso total di e cuidado medico si no interveni di un forma responsabel. E crisis di salud durante e pandemia di Covid, a pone e Gobierno actual pidi ayudo financiero na Hulanda. Esaki na su turno a bisa cu si Aruba kier e ayudo Aruba mester cuminsa baha gasto y reforma e aparato gubernamental.

Di AZV a existi un reduccion pa aña 2021 di 60 miyon florin. Un di e forma pa AZV cumpli ta dor di reduci e salario di e dokternan y eliminacion di un grupo di remedi, e asina yama "positieve lijst". CAFT a constatata cu e medidanan cu a tuma ta baha e gasto di AZV cu solamente 41 miyon pa fin di 2021 y cu lo mester corta mas pa por yega e 60 miyon. Mirando cu AZV ya caba ta den un deficit, esaki lo crea un crisis sin precedente cu lo cay atrobe riba e homber chikito, riba e enfermo y riba e calidad di cuidado, segun dr. Nuris Lampe.

Un di e medidanan cu Hulanda lo bay tuma ta cu specialistanan

mester drenta den servicio di hospital cu un salario fiho. Esaki logicamente lo haci e aceso n'e especialista bira mas dificil aun y ta atrapa na final di cuenta tur derecho di e patient.

E lista di espera lo bira hopi mas largo. E carga ta bay ta mas riba e dokternan di cas di cual ya nan a corta nan entrada. E medidanan aki lo por causa cu dokternan di cas y di specialistanan lo bandona nos isla loke nifica un aumento tog di gasto.

E reduccion di 60 miyon di AZV su presupuesto lo nifica un abandono y negligencia total di e sector di prevencion primario y secundario.

Ta hustamente e sectornan aki ta evita complicacionan cerca un patient y ta reduci e gastonan di cuidado y di tratamiento.

UPP ta di opinion cu mester atende cu reformacion den salubridad di un forma structural y integral prome. Atencion p'e gasto curativo no por perhudica inversion di e parti preventivo. Prevencion ta baha e gasto di curacion sigur sigur.

E situacion ta serio y ta existi tur atencion. Hopi ta papia, pero ningun hende kier mishi cu e situacion di AZV.

Nos di UPP no tin miedo pa haci e cambionan necesario den esaki. Tin hopi plan bunita cualnan no ta realistico. Nos tin e plan realistico cu nos lo enfoca riba dje cuminsando cu un plan a corto plazo y uno a largo plazo. Esaki lo trece su fruto cu'ne y ta garantiza e cuidado medico en general, segun dr. Nuris Lampe.





## Letter to the Editor

# **Rodgers Beach in Seroe Colorado: Can we still save it for everybody to enjoy?**

Our urgent plea to the Government and the people of Aruba

A public auction was announced in the newspapers by Notary Johnson on May 28, 2021, for the land lease property of 7,450 m<sup>2</sup> with an unfinished condominium project located directly on Rodgers Beach that was started in 2008. The auction is to take place on June 29, 2021.

Unfortunately the Board of the V.B.S.C., the association that represents the Seroe Colorado community, was not given an opportunity to provide input regarding the initial project or this auction, but we are hoping that our plea to save Rodgers Beach for local and tourist enjoyment will be heard now.

It should be noted that the ocean area in front of the beach is part of the protected Marine Park of Aruba, which is managed by the Parke Arikok Nature Foundation. The protection includes the grass growing on the underwater beach sand very close to the water's edge and it attracts turtles for feeding and at times nesting. The small island directly in front of Rodgers Beach is a protected area by law as well and not accessible to the public as it provides nesting areas for several species of sea-gulls during part of the year.

Our intention always has been to make sure that Rodgers Beach remains a tranquil and beautiful beach to be enjoyed by everyone. With this letter, we ask the government of Aruba and the involved and responsible authorities to ensure that whoever takes over the project respects the protected status of the water and vegetation and also respects that the staircase from the road to the beach as well as the road along the water remain accessible for the public.

In addition, in light of the fact that a 900-room hotel is already being constructed in the residential area of Seroe Colorado on the edge of Baby Beach, we would support a re-evaluation by the government and the authorities of the need for a condominium project at Rodgers Beach. Perhaps a better purpose of the to-be-auctioned building would be a health and wellness facility or sanatorium.

Our plea to the government and to the political parties that take part in the upcoming elections, and our call to the local community to support this plea is: Save Rodgers Beach for nature and for everyone to enjoy!

For additional information or to provide comments,  
please email us at [associationseroecolorado@gmail.com](mailto:associationseroecolorado@gmail.com).

The Board of V.B.S.C./Association of Residents of Seroe Colorado



# Seyo Nacional di Artesania enrikece nos artesanía local y industria creativo

DEPARTAMENTO di Cultura Aruba (DCA) conhuntamente cu e Comision di Seyo Nacional di Artesania Aruba ta invita artesanonan pa haci entrega di tur material nobo cu NO tin Seyo Nacional di Artesania ainda.

Dia 2 di juli 2021 lo tuma lugar e siguiente evaluacion p'e aña aki, caminda e comision ta bin hunto pa pasa riba tur e criterianan necesario relaciona cu e producto pa bin na remarca p'e Seyo Nacional di Aruba.

Ta haci un yamada n'e artesanonan pa entrega tur nan producto nobo pa mas tarda riba dia 30 di juni 2021 prome cu merdia na DCA.

E proceso di aplicacion ta tuma lugar na Departamento di Cultura Aruba cual porcierto a muda pa John F. Kennedy Educational Center cu ta keda na Stadionweg # 37, Oranjestad Aruba, (retonde banda di Cas di Cultura).



P'esaki mester \*yena e formulario di aplicacion, \*mester trece un identificacion valido, \*un pasfoto, \*como tambe un comprobante di adres.

Pa mas informacion relaciona cu e Seyo Nacional di

Artesania y tambe tocante e proceso di aplicacion por favor tuma contacto cu nos via telefon [582-2185](tel:582-2185).

Criterianan pa bini na remarca di un Seyo Nacional di Aruba ta:

- Mester ta traha na man. (No cu machine, pero cu herment manual senciyu).
- Autentico, Diseño Original.
- Consistencia den (re-) produccion di diseño y modelo.
- Grado di experticio (tradicional) den trahamento di e producto.
- E producto mester ta traha na Aruba.
- Grado di uzo di material local.
- Grado cu e producto ta refleha tecnicanan di artesania tradicional.



nia tradicional.

Artesania ta un arte caminda cu creatividad den forma di e arte y cultura ta haya bida. Ban sigui enrikece y contribui na nos productonan artesanal local. Y aporta nos industria creativo.

Ta danki na nos artesanonan cu mas y mas nos tin obranan artistico local y di Aruba mes. Cultura nos mester bib'e.



ATIA ta informa:

## Tempo liber riba Dia di Eleccion 25 juni 2021

**CADA** cuatro (4) aña e discusion ta bin bek riba e topico di tempo liber riba Dia di Eleccion. Aruba Trade and Industry Association (ATIA) ta desea di duna pueblo di Aruba y comercio un splicacion practico riba e tema aki.

Pa por elabora riba e pregunta, si un empleado mester haya tempo liber pa eherce su derecho pa vota riba Dia di Eleccion, ATIA ta informa lo siguiente.

Tanto e Codigo Civil (Burgerlijk Wetboek) y e Kiesverordening ta stipula cu un empleado tin derecho riba tempo liber pa por haci uso di su derecho di vota. Segun e Kiesverordening, un empleador ta obliga pa otorga riba Dia di Eleccion, entre e oranan di 8'or di mainta pa 7'or di anochi, cuatro (4) ora laboral consecutivo na su empleadonan cu tin derecho pa vota, a menos cu e empleado ya caba tin liber pa otro rason riba Dia di Eleccion.

### Ken tin derecho pa vota

Pa un persona tin derecho pa vota, e mester cumpli cu lo siguiente:

Nacionalidad Hulandes. Residente di Aruba. Mester tin 18 aña di edad riba Dia di Eleccion. Mester ta registra den registro civil (Bevolkingsregister) riba 7 april 2021.

Mester a haya su "oproepingskaart". Si un empleado no a ricibi su oproepingskaart, e por puntra pa un duplicado na Censo.

Un empleador tin e derecho pa puntra un empleado pa muestra su "oproepingskaart".

### Kico por ta otro rason?

Otro rason por ta por ehempel:

E empleado ya caba tin liber riba Dia di Eleccion. Empleado ta traha Part Time y tin 4 ora consecutivo liber den orario cu urnanan ta habri riba Dia di Eleccion. Si e empleado a puntra mitar dia liber. Si e empleado tin "bijzonder verlof", pasobra p.e. su yiu a nace.

Empleadonan cu ta liber pa un of otro rason no ta bin

na remarke p'e 4 oranan liber obligatorio y tin cu bay vota den nan mes tempo liber.

### Obligacion pa duna liber riba Dia di Eleccion

Un dunador di trabou ta obliga pa informa su empleadonan por lo menos un siman adelanta, con nan schedule lo ta riba Dia di Eleccion. Censo ta purbando pa schedule tur persona cu derecho pa vota pa por cumpli cu reglanan di distanciamento social, pero cu e orario stipula riba e oproepingskaart no ta obligatorio, pero e ta un sugerencia.

### Tabla di tempo liber

ATIA ta comparti e tabla aki cu ta resumi e diferente "shifts" (parti ariba) compara cu e ora nan cu e urnanan ta habri (celnan preto).

Shift riba dia di election	12am-8am	6am-2pm	7am-3pm	8am-4pm	9am-5pm	10am-6pm	11am-7pm	12pm-8pm	1pm-9pm	2pm-10pm	3pm-11pm	4pm-12am
Tempo liber pa por vota (hora)	No ta haya ora liber pa vota			ta haya 4 ora liber pa eherce derecho di vota				No ta haya ora liber pa vota				
Hora di dia	1:00 AM											
	2:00 AM											
	3:00 AM											
	4:00 AM											
	5:00 AM											
	6:00 AM											
	7:00 AM											
	8:00 AM											
	9:00 AM				1	1	1	1	1	1	1	1
	10:00 AM					2	2	2	2	2	2	2
	11:00 AM						3	3	3	3	3	3
	12:00 PM							4	4	4	4	4
	1:00 PM								5	5	5	5
	2:00 PM									6	6	6
	3:00 PM										7	7
	4:00 PM											8
	5:00 PM											
	6:00 PM				1							
	7:00 PM				2	1						
	8:00 PM				3	2	1					
	9:00 PM											
	10:00 PM											
	11:00 PM											
	12:00 AM											

Segun e tabla, solamente empleadonan cu ta traha e "shifts" di 8am-4pm, 9am-5pm, 10am-6pm y 11am-7pm tin derecho pa haya 4 ora liber riba Dia di Eleccion. Tur otro shift, e empleado tin por lo menos 4 ora pa vota prome of despues di trabou.

En conclusion, ATIA ta informa tur dunador di trabou y nan empleadonan pa tene esaki bon na cuenta riba tur e punto nan treci dilanti den e articulo aki pa Dia di Eleccion, asina tur hende por eherce nan derecho di votamento.

Al final ATIA kier a recorda tur hende pa haci bon uso di nan derecho pa vota y pa hacie concientemente.

Si tin algun pregunta riba e articulo of kier mas informacion, por tuma contacto cu ATIA libremente na

[info@atiaruba.org](mailto:info@atiaruba.org).



# Impact Taekwondo bou guia di Monica Pimentel a avansa cu training



**MONICA** Pimentel di Impact Taekwondo a avansa cu training cu e speransa cu e Pan American Youth, Cadet & Ultra Championships lo tuma lugar despues di vakantie. Kianna Krosendijk, Ingomar Jacobs, Deevah Loefstop, Ayleen van Geene y Alisha van Geene t'e 5 atletanan di Impact Taekwondo cu a clasifica.

Covid-19 a haci cu mundo completo a wordo paralisa y tur evento a wordo cancela. Esaki a haci cu nos no por a representa nos pais. Awor cu Merca a vacuna na gran escala, e camp trainingnan a cuminsa tuma lugar. Nos ta spera cu nos por logra competi e aña aki ainda.

Nos atletanan a sigui train pa mantene nan mes activo y pa tene nan mes flexibel. Awor cu Gobierno a flexibilisa e reglanan pa deporte na Aruba, ta haci cu nos por train bek n'e nivel cu semper nos a train.

Cu esaki den mente nos lo sigui prepara pa nos metanan pa bin mas duro den 2022. Pa nos logra nos metanan nos lo cuminsa bek cu nos actividadnan pa recauda fondo p'asina representa Aruba.

Pa tur esnan cu ta interesa pa join nos team di Impact Taekwondo nos ta train na Scol Basico Washington tur diamars y diahuebs for di 5'or pa 6'or y mey di atardi. Nos tin un grupo di mucha te cu adulto.

Pa mas informacion semper por subi nos Facebook Impact Taekwondo Aruba.



## AVB sosteniendo clubnan di futbol **Marcando terreno cu santo blanco**

UN biaha mas Arubaanse Voetbal Bond (AVB), como Federacion di Futbol, ta sigui sostene e clubnan y ta sigui brinda asistencia na unda cu tin necesidad y na unda cu ta posibel. E biaha aki AVB mester a interveni p'asina por a yuda e clubnan cu santo blanco pa por marca veld, no solamente pa ora di training, pero tambe pa ora e clubnan organisa nan wega. AVB a pasa na veld di Rooi Afo pa mira con ta bayendo cu e entrega-mento di santo.

“Despues cu mi persona a ser acerca p’e dirigentenan cu tin un problema pa nan por yega na santo blanco mi a tuma esaki como mi deber y obligacion pa yuda y bin cu un solucion. Nos sa cu tin un moratorio riba santo blanco, pasobra e reserva cu DOW tin n’e momentonan aki ta destina por si acaso bin un calamidad y mester drecha e beachnan, nan por haci esaki rapido. Nos ta un pais turistico y ta conoci pa nos beachnan cu santo blanco y alabes nos ta den e periodo di horcan y p’e motibo aki tambe ta dificil pa haya santo blanco”, asina Presidente di AVB, ing. Richard Dijkhoff, a bisa despues cu clubnan a acerc’e buscando un solucion.

Manera semper el a haci su maximo esfuerzo y cuminsa move y pone tur cos cana p’asina por logra bini cu un solucion. El a tuma contacto hasta cu Minister Presidente, kende alabes ta Minister di Infraestructura y a splica su persona riba e situacion existente. A hasta cancela cierto wega pa motibo cu no por marca veld. “Na momento cu a presenta e problema aki na Minister President, el a brinda su cooperacion mesora”, segun ing. Richard Dijkhoff. Asina ey por a logra cumpra santo blanco pa reparti’e n’e clubnan di AVB.

Esaki t’e tarea di Arubaanse Voetbal Bond y un biaha mas por mira cu ta duna un man n’e clubnan.

Santo blanco ta necesario, pasobra no por marca terreno c’un otro tipo di santo n’e momentonan aki.

“Nos a haci lo maximo, hopi movimiento, mester a dialoga, papia y convence. Nos ta gradici nos Minister Presidente, kende ta Minister di Infraestructura, pero tambe Director di DOW, ing. Marlon Croes.



Na momento cu a sinta cu ne, a spliqu’e di e necesidad existente pa santo blanco, e no a duda y el a duna su cooperacion y awe a cuminsa reparti santo blanco pa alrededor di diesocho pa binti club na Aruba”, di acuerdo cu ing. Richard Dijkhoff.

Mainta tempran truck a sali cu santo blanco pa SV Estrella, Rooi Afo, SV Dakota y asina a sigui.

Gilmar Croes, Presidente di SV Dakota, a expresa di ta contento pa ricibi e santo blanco. E uzo di esaki ta masha importante.

“Nos ta gradici AVB p’e santo blanco ricibi”, tabata su palabranan. Esaki lo yuda cu e preparacion, wega y training di diferente liga. SV Dakota tin diesun team y dies liga y santo blanco ta un di e necesidadnan mas grandi durante un campeonato. E lo yuda cu preparacion di veld, mantencion y marcamento p’e futbolistanan por train mas comodo posibel.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



### Luis Andres Hoek

Mi hor conoci como "Andresito"  
\*17-05-1950 - †15-06-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



### GRADICIMIENTO y INVITACION

Por medio di esaki yiunan, ni to y  
bisanietonan nos kier a gradici un y r cu a brinda nos  
sosten durante entierro di nos ser ker:



### Carmen Figaroa-Ruiz

mi hor conoci como Machi of Cam  
\*17-7-1929 - †10-6-1929

Alabes nos kier a invita tur famia, y conocirnan pa asisti  
na e 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso eterno di  
nos mama, wela y bisawela stima

Diarazon 16 juni 2021  
pa 6.30 pm na Misa Sta Anna Noord

Diahuebs 17 juni 2021  
pa 6.30 pm na Misa Papa Juan Pablo II Tanki Leendert

Diabierna 18 juni 2021  
pa 6.30 pm na Misa Sta Anna Noord

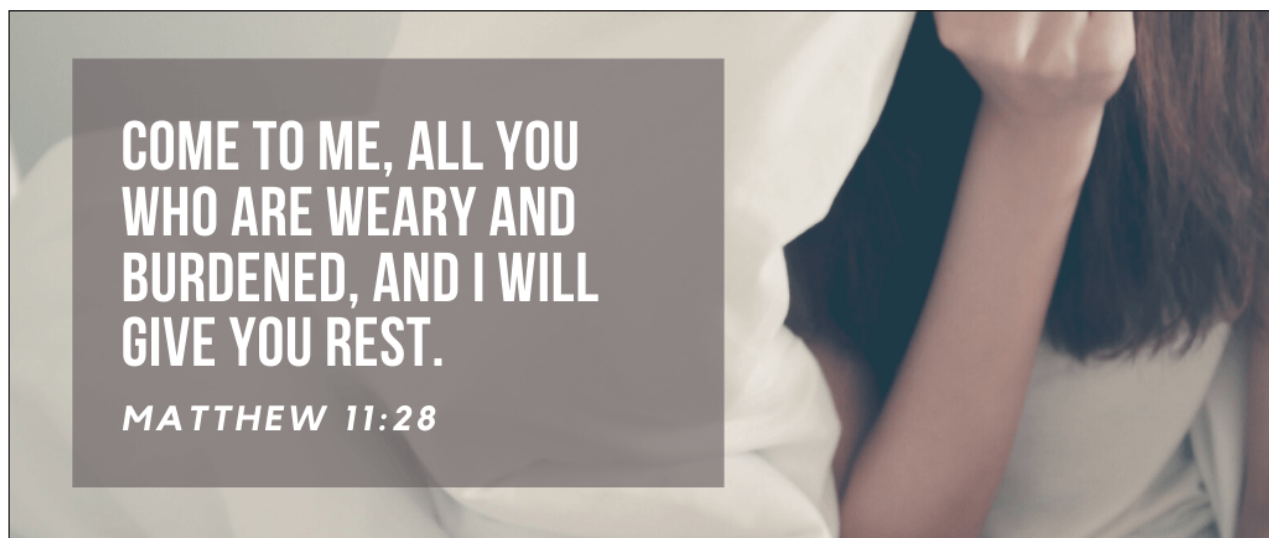
## Procedura renobá pa establecé scol nobo na Hulanda Caribense

**KRALENDIJK** - For di promé di yüni, e lei resien introdusí "Mas espacio pa skolnan nobo" (Meer Ruimte voor Nieuwe Scholen) ta na vigor na Hulanda Karibense. E lei aki ta modernisá e reglanan pa establecé un skol nobo den enseñansa primario i sekundario. Tin mas atenshon pa mira si tin suficiente interes pa un skol nobo i si esaki lo por ofresé suficiente kalidat.

Tur hende na Hulanda Karibense por establecé un skol ku enseñans di akuerdo ku su propio religion i/òf filosofia di bida. Ministerio di Enseñans, Kultura i Siensia (OCW) ta kontrolá kalidat di enseñans i ta finansiá edukashon públiko i spesial na Hulanda Karibense. Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) ta sòru pa finansiamentu di e skol nobo. Esaki tin kondishon mará na dje. Banda di un skol nobo (pa enseñans primario òf sekundario) tambe ta posibel pa establecé un 'dependance' di un skol sekundario eksistente.

Pa mas informashon

Pa mas informashon tokante di e prosedura i kondishonnan pa establecé un skol nobo, por wak riba e wèpsait di OCW na Hulanda Karibense: <https://www.rijksdienstcn.com/onderwijs-cultuur-wetenschap> bou di e menú "Lanta un skol nobo".



COME TO ME, ALL YOU  
WHO ARE WEARY AND  
BURDENED, AND I WILL  
GIVE YOU REST.

MATTHEW 11:28

*"Achter elke traan van verdriet, schuilt een glimlach van herinneringen."*

Op 10 juni 2021 is overleden onze Moeder, Grootmoeder en Zus

### Glenda Dennert

Condoleance zal plaatsvinden op zaterdag 19 juni 2021 van 9 uur tot 11:00 bij Aurora Funeral Home.

André, Pamela  
en familie

Ingrid en Alexandra  
Maryse, Patrick en Kyra

In plaats van bloemen a.u.b. een donatie aan het Wilhelmina Kankerfonds.  
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

**"Sometimes you  
will never know  
the VALUE of a  
moment, until it  
becomes a  
MEMORY."**

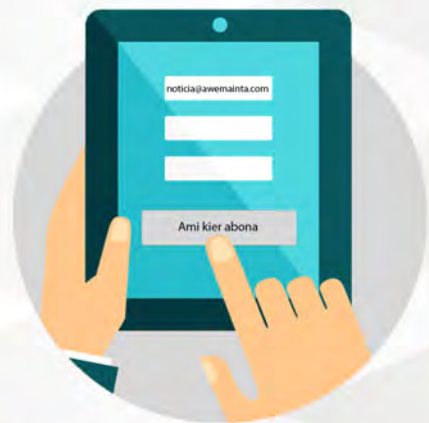
DR. SEUSS





# AWEMainta

## E unico corant GRATIS



### Abona awo

Manda un e-mail na:

[Noticia@awemainta.com](mailto:Noticia@awemainta.com)

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

### Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



---

### Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

# DIGITAL



# BONERIANO®

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djarason 16 yüni 2021 | Preis: \$0,60

## “NO TIN TRANSPARENSIA NI INTEGRIDAT”

Radio Atventista ku atenshon pa Covid-19



Radio Atventista djadumingu último a estrená un seri di programa audiovisual den kua ta papia di Covid-19, spesífikamente ki kambio Covid a trese riba vários tereno. E foto ta musta e grupo di invitado huntu ku presentadó dje programa despues di grabashon di e segundo programa. Esaki ta bai den aire djadumingu awor. E ta pasa tambe na Bonaire.tv i NOS-TV.

Temporada di orkan Hulanda Karibense 2021

Tur hende por tuma di dos bakuna awe

CHANGAN AUTO



ALSVIN

f /dabboussimotors



FATHERS DAY *Life!*

DADDY LOVES RUBI TOOLS

SPECIAL PRICES ON THE TOTAL PRODUCT LINE

Visit us now! #1 on the island!

GARTISH TEGELWERK BONAIRE N.V.

TRAVERTINE STONES | BATHROOM ACCESSOIRES | ADHESIVE | TOOLS | MOSAIC

Distributor of RUBI Professional grade tools such as tile cutters, drill bits, trowels, spacers and tile levelling systems

Kaya Bongo 8 | Tel: 717-8707

gartishbon | Like our page to stay updated!

NAPA Bonaire

SINCE 1986

Ready for your next job?

For new great job opportunities, send us a WhatsApp message!

(+599) 785 3011

Or apply online: [career.tempobonaire.com](https://career.tempobonaire.com)



Clark Abraham ta ekspresá su mes:

# “Mi tin e sintimentu ku nos no a hasi nada”

KRALENDIJK – “Mi tin e sintimentu ku nos no a hasi nada.” Esaki lider di frakshon di Demokrat Clark a ekspresá den reunion di Konseho Insular, relashoná ku supuesto ehersisionan di gobièrnu pa yega na rekuperashon di turismo, ku ta fuertemente afektá pa e pandemia di Covid-19.

Abraham a asentuá ku e plan di rekuperashon i masterplan no ta kuadra.

“Nos a djis bisa pueblo

ku nos ta traha riba un kos, pero no a hasi nada. Honestamente e storia ku mi a kaba di tende di diputado Hennyson Thielman no ta klòp. Un masterplan ta un dokumentu di vishon, un 'recovery plan' ta un dokumentu di un reashon. Ta dos kos kompletamente separá. Den nos reserva di destinashon tin sèn reservá pa traha un 'recovery plan' tambe. Kier men ta kon ta bisa ku ta uza sèn ku tin skirbí literalmente

den nos 'bestemmingsreserve' Masterplan 2030 pa algu otro? I mi ta keda un tiki asombrá, ku 'recovery plan' ta un parti integral di e masterplan, pero nos no a nunka un presentashon den Konseho Insular. Echo ta ku un 'recovery plan' nunka ta parti di e masterplan. Mi tin sintimentu ku nos no a hasi nada; nos a djis bisa pueblo ku nos ta òf ta bai traha riba un kos.”

## COVID

Diputado Hennyson Thielman a menshoná ku nan a haña nan konfrontá ku pandemia di COVID i komo gobièrnu a pone hopi atenshon riba e efektonan di esaki pa komunidad, pero segun Clark Abraham tur hende tabatin e problema di COVID.

Abraham: “Segun mi pa bo interkambiá ku otro, yamada di video lo tabata posibel, konferensia di video tambe tabata posibel, pasobra gobièrnu no a para. Gobièrnu na Hulanda tampoko no a para. E punto ta ku nos ta na 2021 i su-puestamente nos ta trahando riba un plan ku mester konta di 2020 pa 2030. Promé ku nos keda kla ku e plan aki, e periodo di e plan a vense, ku ta 2030.”

Clark ke sa kiko te motibunan real ku a para e proyekto di masterplan



Clark Abraham: “Nos no a hasi nada.”

2030. E ke sa dikon. Pasobra no por laga e sèn pará einan. “Tin yen di nesesidad na Boneiru, anto nos ta hasiendo kosnan di merka- deo, kosnan bunita i nada no ta sali afò.”

## Aklará

Diputado Hennyson Thielman a duna un akklarashon: “Mi ke akklará e parti di 'Tourism Recovery Plan', ku ainda no a yega Konseho Insular. Pero en-

tretantu nos a sòru pa el a yega na Eilandsraad siman pasá. E sènnan ku a reservá pa 'Tourism Recovery Plan' i tambe e masterplan mes, ta sènnan ku a pone pa implementashon di e plan- nan. No pa skirbí e plan- nan ku tin. Pa traha un plan naturalmente ta fásil, pero implementá ta e parti im- portante i pa esei bo mes- ter di hopi mas fondo ku lokual ku mester pa skirbí un plan.”

## Tur hende por tuma di dos bakuna awe

KRALENDIJK – Ya kaba hopi hende a bakuná un biaha. No ta tur persona a bini nan sita pa tuma e di dos bakuna.

Awe, djárason tin oportunidat pa tuma e di dos bakuna. Por pasa e di dos bakuna for di tres siman despues di e promé. E siman

aki por pasa pa e promé i di dos bakuna na Sentro Deportivo Jorge Nicolaas riba djamars, djaweps i komo èkstra dia djárason tambe. No ta nesesario pa traha un sita.

Sentro Deportivo ta habri for di 9'or di mainta te ku 2'or di mèrdia.



Diputado Thielman: “Mester di hopi fondo pa implementá masterplan.”

## INVITASHON

Mama, yunan, nietu i rumannan di **Gregoria Adelfa Martis** kier a invitá tur famia, amigu i konosinan na un santu sakrifisio di misa na okashon di **1 añu di fayerimentu** di nos defuntu stimá:

**djaweps 17 yùni pa 7.30 anochi na misa di Coromoto na Antriol.**



**Aseptá esaki komo un invitashon personal.**

## BONAIRE COMMUNICATION SERVICES N.V.

Extra - BONERIANO - Bonaire.tv i FuHiKuBo

ta partisipá fayerimentu di

**sra. Marita Magdalena Strickx-Antoin** ruman di Bòi i Papi Antoin

Marita tabata kolaboradorá di FuHiKuBo pa buska personanan pa entrevistá pa e programa “Herensia”. Su dedikashon i amor duná na su ruman Bòi i personal di FuHiKuBo tabata di apresiá.

**Ku su alma sosegá na pas i forsa na su yunan Robert i Arthur i demas famia.**





*Fiskal no por a proba kiebro*

# Apsolushon pa Rendolf E.

KRALENDIJK— Pa falta di prueba, Korte den Promé Instansia a apsolvé e hòmer Rendolf E. Djárason 9 di yüni último Ministerio Públiko a trese su kaso dilanti hues. E ta akusé di kiebro den un kompania, destrukshon i kore outo na dos okashon sin reibeweis.

Rendolf tabata den aresto preventivo i a presentá ku su abogado mr. Edward Winkel. Fiskal mr. Altagrasia Rienhart-Martis a representá Ministerio Públiko.

Abogado mr. Marga Van Lieshout a representá e partido perhudiká i a entregá un petishon di 8800 dòler pa daño i perhuisio.

Por a nota presensia di

un agente polisial den sala di korte. Aparentemente fiskal a pidi e agente aki pa testiguá den korte tokante kon el a rekonosé e akusado komo e malechor riba imágennan di video.

## **Kiebro**

Segun e akusashon, riba 25 di yanüari último e akusado a kibra i drenta den e kompania BECS. Aki el a destruí basta pertenensia di e kompania. Tambe el a hòrta bastante produktonan i pertenensia. Hues a splika ku tin imágennan di video riba kua por mira un hòmer ku su kara completamente kubrí ta hasi e krimen.

“Mi ta inosente, no ta ami ta riba e imágennan”,

Rendolf ta bisa. Hues a splika ku e verbalisante a rekonosé. “Mi konosé Rendolf fo’i chikí. Mi ta rekonosé na su barika grandi, su postura di kurpa i e spòrtbruk ku e tabatin bisti”, segun deklarashon di e polis.

“Esaki ta problema di Boneiru. Tur bia ku pasa algu ta Rendolf. Mihó e polis bai saka e 7000 dòler ku nan a kue den bònt”, Rendolf a protestá.

## **Patronchi di ladron**

Hues a atendé e rapòrt di Reclasing. Segun e instansia aki nan no ke sigui guia Rendolf. “E ta demonstrá un patronchi di ladronisia. Nos a hasi e máksimo p’e”, nan ta

konkluí.

E. a bisa hues ku el a haña bon guia di Reclasing i e ke sigui bou di nan supervishon.

## **Demanda i sentensia**

Pa e fiskal ta probá ku Rendolf a kometé e krimen aki. Ministerio Públiko a demandá un kastigu di prisòn di 10 luna pa echo di kiebro. Pa kore outo sin reibeweis a demandá un kastigu di prisòn di 8 dia pa kada echo. Remarkabel tabata ku fiskal no a laga e agente testiguá.

Promé ku e veredikto, hues mr. Edelenbos a splika ku e kaso ta difisil. “Mi ta kere ku e verbalisante ta sigur ku ta abo ta riba e imágennan di

video”, e ta bisa. Pero pa korte esaki no ta suficiente pa kondená un persona, mirando ku e sospechoso riba e imágennan ta kompletamente tapá. “Den e dosié no tin suficiente prueba, mi mester duna bo e benefisio di duda.”

Korte den Promé Instansia a apsolvé Rendolf E. di kiebro i destrukshon. Pa kore outo sin reibeweis korte a kondené na un kastigu di prizòn di total 16 dia. Mirando ku e tabata enkarselá den kuadro di aresto preventivo, Rendolf E. fo’i siman pasa ta un hòmer liber.

Esaki ta naturalmente ta enserá ku Korte a rechasá e petishon pa daño i perhuisio.

*Fundashon Bonaire Wild Bird Rehab ta bati alarma*

# Flamingonan den problema

KRALENDIJK— E fundashon ku ta sali na defensa i ayudo di flamingonan na Boneiru ta man na kabes. Ta kumpli nèt 2 aña ku e fundashon a pidi yudansa último bes. Tur kos tabata pinta di bai bon den e santuario. Tabata

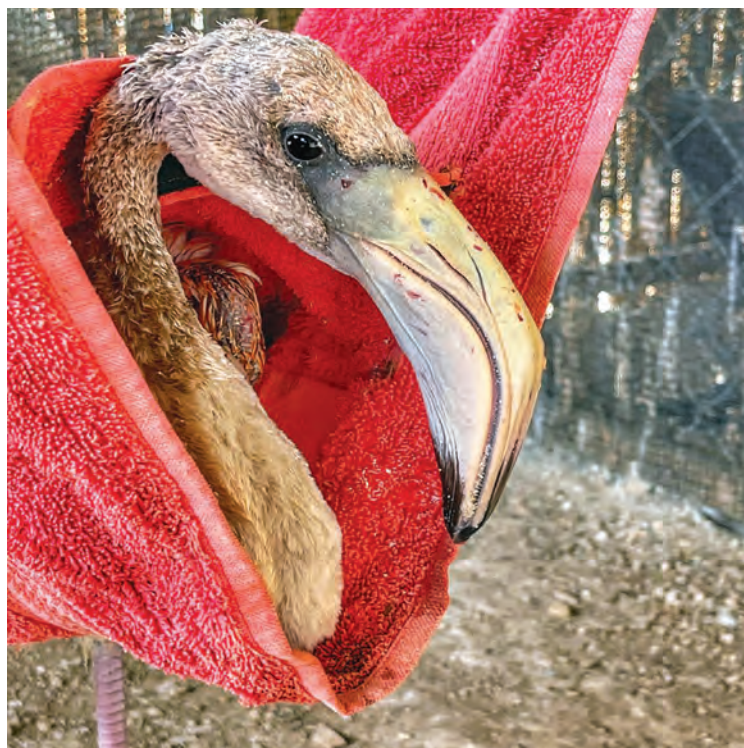
tin algun aksidente ménos grave den 2020 i e promé 4 lunanan di e aña aki kos tabata pinta di bai bon. Desafortunadamente tur kos a kambia den último simannan.

“Mas i mas nos ta tumando nota di flamingo-

nan yòn i chikí ku ta yega na e santuario i algun den estado hopi delikado.” E fundashon ta hasi un yamada na pueblo di Boneiru pa sea alerta ku tin flamingo ta dual riba kaya i kantu di kosta.

Dado kaso ku enkontrá unu, e fundashon ta pidi pa kapturá i lora e flamingo den un sèrbètè òf tishùrt di manera ku e no por move su pia ni alanan. Despues por tuma kontakto ku Fundashon Bonaire Wild Bird Rehab na number di telefon 780-8020 i pidi pa yudansa.

Por último e fundashon ta splika di ta den nesidad di sosten finansiero pa por sòru pa e mas di 50 flamingonan ku tin mester di yudansa i ku ta den e santuario aktualmente. Algun di nan mester di asistensia médiko, mién-



tras ku otronan mester di kuminda. Poko poko Bonaire Wild Bird Rehab tantu su fondonan finansiero komo di kuminda

ta kabando. Ta hasi un petishon na tur ku por i ke yuda pa hasi donashon riba kuenta di banko 418 08 208 na MCB.



# Djaka ta kome parti di outo den Playa Pariba

KRALENDIJK—Habitantenan di Playa Pariba poko desgustá ku un situashon di molèster debí na su shedat ku tin den e barío, pa mas eksakto, Kaya P.Silie.

Ta trata di un tereno spesífiko den e kaya menshoná i nan a aserka diferente instansia ku supuestamente ta atendé ku tipo di situashon, sinembargo nada a sosodé.

Por komprondé ku e tereno ta pèrtenesé na un hende, sinembargo no ta hasiendo nada na e sitio.

Tin un fundeshi ya pa hopi aña bandoná i banda di esaki, tin hopi rama ku ta krea oportunitat pa entre otro raton, djaka i yuana forma nan bibá. Djaka resientemente a kome partinan di un outo, miéntras

nan ta biba riba e tereno menshoná. Momentu di yobida ta otro storia, kaminda hopi awa ta keda pa dianan largu na e sitio. Esaki ta krea oportunitat pa kantidat di sangura den besindario. Habitantenan ta bolbe pidi ousilio i ta spera esnan konserní, ta hasi algu na e situashon na Playa Pariba.



## SPECIAL SECURITY SERVICES B.V.

tin mester di

### 2 tèkniko Seguridat Elektróniko

- pa instalashon i mantenshon di sistemanan di alarma, CCTV, acces conbtreiols.
- mester tin prueba di bon kondukta i ta fleksibel den orarionan di trabou.
- mester tin 2 aña di eksperensia

Por yama **717-8125**

òf e-mail: [info@sssbonaire.com](mailto:info@sssbonaire.com)

## JRA schoonmaakbedrijf B.V.

ta buska

### 2 koel-technicus

Pa mas inf. por yama **785-9041**

# Parken an ta haña atenshon



*E parkenan di Nort Saliña i Sinkuria a haña atenshon atrobe. A limpia e parkenan aki i a kuminsá fèrf na parke di Nort Saliña.*





**D**  
**J**  
Mi no tin masha pa konta, pero tin un serie ku ya pa basta dia mi ta bisa ta dikon hopi hende ta papia di dje asina. Ora mi subi Facebook tur hende ta skirbi di dje, ta paso ku e serie aki a laga tur hende den duda.

\*\*\*

Mi tambe a disidí di bai wak e serie aki numa i mi tambe a keda den duda awor. Awor mi tambe ta puntra mi mes ta ken a mata Sara? E pregunta aki tur hende a keda kuné, no ta ami so! E serie yama Who killed Sara? Ya, unta pòrnada e yama asina.

\*\*\*

Sara a muri supuestamente ora el a kai for di un parashut, komo ku un persona a kòrta e kabuya di e parashut un tiki, i poko poko na momentu ku Sara tabata den laira e kabuya aki tabata kibra mas.

\*\*\*

Promé e kulpabel tabata e gai ku e tabata frei, despues a resultá ku ta e mama di e gai a manda un hende bai kòrt'é i asina mas i mas kulpabel tabata keda sali. Na final a resultá ku ta su ruman mes a kòrt'é, e ruman mes a atmití esaki. Pero promé ku e serie aki a kaba ta resultá ku no ta asina Sara a muri. Pues, e pregunta a keda, ken a mata Sara??

\*\*\*

Te asta ATK News a skirbí di e serie aki, ATK news a skirbi: “Manera e nòmber dje seri mes ta bisa, tin un misterio ta ken a mata Sara. Tin basta informashon ta sali na kla di pasado ku esnan den presente no tabata sa.

Na final di dia temporada 2, a habri porta pa tin mas temporada dje seri.

E seri sigur un dje mihó nan mira riba e plataforma i aki na Kòrsou tambe. Nota: Tin algun kaminda a konfirmá ku tin temporada 3, pero ofisialmente Netflix mes no a anunsiá esaki. Mirando ku entre temporada 1 i 2 a bai 2 luna asina, ta pensa ku si tin temporada 3, e por sosodé promé ku 2021 kaba.”

\*\*\*

*Kredibilidat sistema hudisial na peliger*

# “NO TIN TRANSPARENSIA NI INTEGRIDAT”

KRALENDIJK- “Ministerio Públiko i Kuerpo Polisial no ta íntegro”, Clark Abraham ta bisa. E miembro di konseho insular ta splika ku fo’i 2016 el a kuestioná nos sistema hurídiko. Na momento ku sin un proseso demokrátiko legal a ordená pa kuminsá ku lista suidacionan komo medio di prevenshon. “Nos a bringa pa stòp esaki. Pueblo no mester lubidá ku ya pa basta aña tin iregularidat den sistema hudisial”, e ta agregá.

*Insidente i investigashon*

E último lunanan tin insidentenan ku ta tira un lus negativo riba Kuerpo Polisial i Ministerio Públiko. Insidentenan ku ta trese basta rumor i inrankilidat den nos komunidad. Konsekuensia ta, ku deskonfiansa den e dos institutonan aki ta kresiendo. Esaki ta algu sumamente preokupante mirando ku e institutonan aki ta di vital importansia pa nos seguridat.

Den luna di aprel boseró di polis a duna di konosé ku en konekshon ku un detenshon ku a tuma lugá den e wikènt di 17 di aprel último, a saka dos agente fo’i funshon. Apartentemente tabatin algun iregularidat na momentu ku agentenan polisial a detené un trio sospecho. Miéntras tantu tin un investigashon interno tumando lugá.

Un otro insidente ku a hala basta atenshon ta e akusashon ku algun agente polisial a ‘lèk’ un

video pornográfiko i lag’e bai ‘viral’. Den e kaso aki tambe tin un investigashon interno kanando.

BONERIANO a aserká boseró di nos kuerpo polisial pa sa kon ta pará ku e investigashonnan. Lamentablemente te na momentu di publiká e artíkulo aki KPCN no a reashoná.

Pa Abraham e echo ku na e momento aki un fiskal ta bou di investigashon ta e último gota. “Despues di 2 siman ku e insidente aki a lèk den media, OM ta saka un komunikado. No tin transparencia”, e ta desaprobá.

Ministerio Públiko ta desmentí e ponensia aki. “Ministerio Públiko sigur

ta transparente. Esaki por saka for di e echo ku un fiskal di otro pais ta guia e investigashon i a pidi Rijksrecherche (Reshèrshi di Reino) pa ehikutá e investigashon.

Prosedura ta ku si ta nesario despues di risibí un denunsia ta sigui un investigashon. Despues di risibí e resultado ta tuma un desishon. Den e kaso aki tampoko a desviá for di e prosedura aki”, mr. Toon Maan ta bisa. E ta Prokurador-General di Kòrsou, di St. Maarten i di Boneiru, St. Eustatius i Saba.

*Konfiansa*

Pa abogado penal mr. Edward Winkel ta im-

portante pa komunidad tin konfiansa den e dos institutonan aki. “Si tin deskonfiansa, un víktima òf testigu lo duda promé ku aserká nos outoridatnan. Konsekuensia ta ku e instansia ku normalmente mester protehá e persona lo no hasi esei”, e ta advertí.

Pa Abraham e solushon ta pa keda denunsia públikamente iregularidat. “Ami ta keda hasi menshon den Konseho Insular. Aunke tuma mi na malu.”

BONERIANO a aserká Ministerio Públiko pa sa kon nan ta bai restorá e konfiansa ku e siudadano. Ainda nos no a risibí un reashon.

*Pa motibu di 2 faktor:*

## Preis di serbes a subi

KRALENDIJK- Amantenan di serbes a ripará ku últimamente e preis di serbes a subi. Mayoria snèk i supermerkado riba nos isla a oumentá e preis di algun serbes.

“Preis di Amstel, Amstel Bright i Heineken a subi serka nos. Corona, Budweiser i Polar su preis a keda igual”, komersiante Xuwen Chen ta bisa. Segun agensia distribuidor J.C. Herrera tin dos motibu pa e oumento aki.

“Ta konsekuensia di dos faktor. Fabrikanan a subi nan preis i transporte tambe a bira mas karu”, Rubiska Cado ta splika. E ta mèneder na

J.C. Herrera. Kada kaha di serbes a subi ku 25 dòler sèn.

Tambe e ta haña remarkabel ku ta awor e bendedónan a oumentá e

preis. “Awor numa el a yega na e konsumidó. Pero nos a subi e preis fo’i kuminamentu di aña”, e ta amplia.





# KOS P'AWE



Pa: Franklin Antoin Jr



E-mail: [fantoin@gmail.com](mailto:fantoin@gmail.com) / Tel. +599 9 5262819



## TANTE MARITA

Djaweps siman pasá Tante Marita a bai laga nos. Tante Marita ta ruman di mi tata Bò Antoin i e tabata biba den Emmastad na Kòrsou. Algun aña pasá su kasá Boy Strickx a fayesé siguí despues pa su yu hòMBER John. Tante Marita tabata un hende ku hopi energia i tabata semper aktivo den aktividatnan di misa i tambe tur atardi e tabata kana den su kurá muha su matanan i alabes mantené su kurá. Den su kurá e tabatin palu di kenepa ku ta produsí kenepa masha dushi mes. For di chikitu nos tabata as pa temporada di kenepa pa por pasa piki. Den tur e rumanan Antoin, personalmente mi tabata haña ku Tante Marita tabata parse nos oma hopi. Oma Blanca a fayesé na aña 2000 si mi no ta kiboká. E temporada aki nèt mi tabata kabando skol di polis. Nos opa Janchi Cipriano Antoin a fayesé na aña 1992.

Rio Canario i no tabata muchu leu for di Emmastad. Mi tabata bishitá tante Marita regularmente e tempu ei den fin di siman. Mi no por lubidá su chukulat'i pinda i den frizer semper e tin un koi pasa boka. Sea ta pastechi, palito òf djòni cake, kontal e tin algu di pasa boka na man ei. Na aña 2003 mi a sali for di kuerpo polisial pa por a sigui mi karera den aviashon. Pa esaki mi a bai Kòrsou bèk kaminda mi a kuminsá skol na Abel Tasman College riba Gosieweg. Mi a buska un apartamentu den serkania di skol i mi a logra haña algu riba Rio Frio na Rio Canario. Esaki no ta muchu leu for di kaminda ku mi a biba di 1998 pa 2000. Tur mainta mi tabata krusa na pia ku tas pisá riba lomba bai skol. Pero mi a sakrifiká i hasié pa mi a logra mi meta. Na momentu ku mi tabata na mitar di aña eskolar, Tante Maria a ofresé mi un kamber na su kas.

### Temporada di skol

Temporada ku mi a bai skol di polis mi tabata keda na a kèmpùs den kurá di skol di polis mes na

### Mi kamber

Mi primu, Rugo Semper, tabata bibando kaba einan komo studiante, pues mi a djòin e. Mi kamber



tabata un espasio di masomenos 3 pa 4, pero tabata algu nèt ku mi por a pone un kamasita di un persona i un mesa pa pone un kòmputer. Parti pafó, pegá kuné tabatin un tualèt. Baño si segun mi tabata paden. En todo kaso mi ta kòrda kon e dia mi a yega for di skol un atardi i mi tabata sintá ta kome i Tante Marita a bisa mi ku el a pone un bòter di fria, di mi ku limonada banana, ku el a haña den mi kamber den frishidèl. El a puntra mi si mi kier e huntu ku mi kuminda. Mi a bis'é nò komo ku pa kasualidat mi tabata tin un bòter di Coca Cola. El a bisa mi el a hera pleita ku Boy su kasá, komo ku e kier a kue mi bòter di Fria bebe. Mashá e mester a konbensé su kasá pa laga e 'limonada' para. Den kontamentu di e storia ei, mi a para ketu i realisá

ku mi no tabatin niun bòter di fria banana den mi kamber. Mi a keda pensa despues mi ta kòrda si ku mi tin un bòter di fria den kamber ku mi ta usa den mardugá pa pishi aden, pa evitá ku mi mester a sali for di e kamber anochi. Kòrsou tabata basta hòt e tempunan ei i mi tabatin poko miedu di sali for di kamber mardugá pa bai pishi den e tualèt. Pues komo alternativa mi tabata usa e bòter di fria.

Ata mi sinta einan i mi a bira friu friu paso ata mi pishi den ijskast den bòter ei i mi no sa kon mi tin ku bisa Tante Marita ku ta pishi e kos ei ta i no ta Fria banana manera ku e ta kere. Rugo tabata sintá den balkon i tabata skucha tur e kombersashon. Mi bista e keda fihá riba e ijskast pa wak ku Tante Marita no bai mishi ku e bòter di fria i pidi mi



un tiki. Ta kos di mas si e mester pidí un tiki i mi neng'é. Wèl, un momentu un poko di sustu i a-labes bèrguensa paso e kos aki por a bai hopi hopi robes durante dia ora ku mi tabata na skol. Al fin asina ku Tante Marita a sali for di kushina mi a pasa manera F16 drenta kushiná konfiská e bòter i bai dèk esaki den kamber pa niun hende no yega na dje i dal un bon slòk di Fria ku sabor di pishi. Hende sa pasa den kos. Tur e kos ta mi no a spera ku Tante Marita a drenta den mi kamber te pa el a hasi koi bon kurason pone mi Fria ku tabata parse Fria koló paresido na banana fria.

**Terminá mi estudio**

Na momentu ku mi a terminá mi estudio mi a bai bèk Boneiru na 2004. Na 2007 mi a regresá Kòrsou na momentu ku DAE a move for di Boneiru pa establese na Kòrsou. Huntu ku Guoretti nos a bai biba na Mahuma den un apartamentu i Maynard a nase na 2008. Na 2012 nos a kumpra nos mes kas na Groteberg. Durante e añanan nos tabata pasa bishitá i kumindá Tante Marita. Mi mester a splika Maynard un poko di nos 'stamboom' pa asina e tambe por komprondé ken Tante Marita ta. Tante Marita tabata kombersá ku Maynard pisá ora ku nos pasa kumind'é. Maynard tabata na Goilo skol e tempu ei. Yùfrou Elsje tabata kabes di skol i tambe ta famia i tur ora Tante Marita tabata puntra Maynard kontá ku yùfrou Elsje.

Awe Tante Marita no ta huntu ku nos mas. Asina bida ta. Dios ta duna i Dios ta tuma. Luna pasá Maynard tabata ku fakansi na Kòrsou i nos tabata sá ku Tante Marita



no tabatin masha salú mas. Nos a pasa kumind'é i alabes despedí di dje. Anke ku físikament e tabata debil, el a rekonosé Maynard ku mi mesora. El a puntra Maynard kontá bayendo na Hulanda ku skol èts. Mi no a bisa Maynard ku tabata un despedida promé ku nos a bai. Mi a djis bis'e ku nos ta pasa kumindá Tante Marita i ku e ta hopi malu. Ora ku nos a bai koriendo den outu mi tabata splika Maynard ku Tante Marita su situashon ta delikado i ku esaki tabata e último bia ku e ta wak e. E pober a spanta i mi por a mira e duele ku e tabatin di Tante Marita.

*Mama di detenido ta reakshoná:*  
**“Prisòn ta pa tur hende”**

KRALENDIJK- “Mi ta eduká mi yu bon. No mester lubidá ku prisòn ta pa tur hende”, Evelyne Bernabela ta bisa. E ta mama di un detenido ku ta reakshoná riba un artíkulo ku BONERIANO a publiká. Den kua a kuestioná e maneho di JICN enkuanto aserka-mentu di bishitantenan pa ku un detenido.

Despues di tratamentu di un kaso penal riba djaweps 10 di yüni último, por a nota un esena emoshonal na momentu ku famianan di un detenido a aserk'é i a bras'e.

Tambe nos a sita ponensia di fiskal Altagracia Rienhart-Martis: “Mi no

ta kontra ku un detenido ta haña muestra di afekshon pero mester manehá un regla i protokòl pa tur detenido.” Aparentemente e artíkulo no a kai den bon tera serka e detenido en kuestion.

“Mi yu a bèl bisa mi tokante e artíkulo. E ta hopi rabia”, Evelyne ta bisa. Segun e mama, nan intenshon no tabata pa kibra ku regla sino pa den un momentu kòrtiku demonstrá kariño na su yu. “E situashon aki ta hopi duru, tur anochi mi ta yora”, e ta bisa emoshonal. Pa e mama i demas famia e situashon ta èkstra difisil mirando ku pa motibu di e medidanan

kontra coronavirus no por tin kontakto personal ku un detenido.

Reportero di BONERIANO a splika e mama ku no ta kuestioná e detenido ni su famia sino e desishon di JICN. Na final e mama a komprondé ku tarea di un reportero ta pa keda kritiko riba maneho di instansianan. Komo instituto di korekshon, JICN ta sumamente importante den nos komunidad.

E mama a atvertí ku prisòn ta pa tur hende. Hustamente pasobra tin bèrdat den e palabranan aki, kada siudadano mester konfia ku e maneho di prisòn ta klaro, hustu i transparente.

**Un dia manera awe:  
16 yüni 2021**

- Oraño: Na 1784, Hulanda ta prohibí siudadanonan pa bisti oraño.
- Pepsi: E kompania Pepsi Cola ta lanta na 1903.
- Brüg: Reina Wilhelmina ta inougura e brüg Waal na 1936.
- Futbòl: Na 1971 e tim di futbòl di Groningen ta lanta.
- Pelíkula: Na 1978 e pelíkula `Grease` ku aktyashon di John Travolta i Olivia Newton-John ta bai den estreno.
- Pelíkula: `Despicable Me2`, dirigí pa Pierre Coffin i Chris Renaud ta bai den estreno festival di Champs-Élysées na 2013.
- Álbum: E pareh Beyonce i Jay-Z ta lanta nan álbum “ Everything is Love” na 2018.

**Mensaje del 25 de Mayo, 2021  
de la Virgen Maria Reina de La Paz,  
Medjugorje, Bosnia, Herzegovina**

“Queridos hijos, los miro y los invito: regresen a Dios porque Él es amor y por amor me ha enviado con el fin de guiarlos en el camino de la conversión. Dejen el pecado y el mal, decídanse por la santidad y la alegría reinará; y ustedes serán mis manos extendidas en este mundo extraviado. Deseo que sean oración y esperanza para aquellos que no han conocido al Dios del amor.  
¡Gracias por haber respondido mi llamado! 05/25

**NO TA EKSISTÍ DESOBE-  
DENSIA CHIKÍ**

Skritura: 1 Samuel 15:22  
 “...Mira, obedesé ta mihó ku sakrifisio, ...” v.22(BS)

Lesando e relato den Nummernan 20, un pregunta a lanta, ora ku Moises i Aaron a saka awa for di e baranka pa duna e pueblo di Israel bebe, dutante nan biahe den desierto. Dikon Dios a kastigá Moises i Aaron asina duru, bisando ku nan no mag drenta e tera primintí? Tabata pa motibu di nan akтитut na momentu di “trata” ku e baranka. Nan a desobedesé e instrukshonnan eksakto di Dios. Mi tabatin gana di defendé Moises, pasobra mi ta atmir'é, i a pensa ku siendo tabata di dos biaha ku Dios a duna instrukshon pa saka awa di un baranka, Moises a laga e promé instrukshon influensíe. E promé biaha Dios a bisa pa dal e baranka. Ma e biaha akí Dios a ordená pa “papia” ku e baranka ... Kisas por pensa ku e detaye chikí akí no ta motibu pa un kastigo asina duru. Ma Dios ta siña nos ku tur desobedensia, sea grandi òf chikí, ta keda desobedensia. Ata otro “desobedensia chikí”: e piká di Adam i Eva, pero opservá su resultado grandi! Moises a dal e baranka dos biaha sin bisa ku ta Dios ta Esun ku ta hasi awa sali, risibiendo e onor i sin duna e gloria korekto na Dios. Den Eden Dios a muestra ku Su úniko mandamentu ta obedensia. Djis imaginá bo ku si Kristu, Kende a bini pa paga e debe di nos pikánan den obedensia na Dios, lo a hasi un “kambio chikí” den e plan di Dios, i keda sin resusitá despues di tres dia, ma despues di dos. El a muri kaba tòg, e debe ta pagá, El a hasi Su parti ... Ma no manera Dios a proponé. Kiko lo a pasa? Pensé ...  
 Marta Arenzana, España  
 Obedesé ta indiká bo stimashon i adorashon na Dios!

**Saká for di: Alimento Pa E Alma,  
un produkshon di Trans World Radio Bonaire.**



# BENTANA DI BÈRGWENSA



*E boto aki visiblemente no ta den uso mas. Tur dia e outoridatnan kompetente ku por tuma akshon i laga kita e boto aki, ta pasa na e sitio aki riba Malekon. Pero aparentemente nan ta ignorá e situashon. Malekon ta un lugá na unda hopi hende ta kana. Tantu nos hendenan lokal komo turista. Ban mira kuantu tempu e boto aki lo aparesé den nos bentana di bèrgwensa!*



Rijkdienst Caribisch Nederland

## VAKATURA

Bo tambe ke traha pa RCN?  
Bo por solisitá pa e siguiente funshonnan:

**BCN - Ontvanger**  
**SSO - Lider di tim Finansa/Kompra**

Mas informashon?  
Bishitá [www.rijksdienstcn.com/vakatura](http://www.rijksdienstcn.com/vakatura)

## Sifranan COVID-19 | Boneiru

15/06/21

Positivo	Aktivo	Negativo
<b>+4</b> Total: 1597	<b>8</b> +4	<b>7552</b>
Di fèst	Fayesó	Den hoospital na Boneiru: 0
<b>+23</b> Total: 9149	<b>17</b> +0	



Mas informashon:

Gobièrnu di Boneiru

[www.bonairecrisis.com](http://www.bonairecrisis.com)

Líña di informashon virús di corona:

**0800 0800**  
(grátis)

Esaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru

## NOS A TOPA



*Thaisha un prinsesita beyisima nieta di Mack Thodé†. Nos a topa na santu sakrifisio di misa na Rincon, pidí pa famia di su opa Mack. Ta un prinsesa di 8 aña di edat, yu di Shanty. El a kontami, miéntras nos tabata pega ku altar ku e ta bai skol Amplio Papa Cornes i klas di yùfrou Shariella. Thaisha gusta landamentu un mundu.*

**Siña di bo historia, kultura i naturalesa**

 **Bonaire.tv**  
Historia | Kultura | Naturalesa

Kanal 70- TELBO / Kanal 23 Flamingo TV



**Falki Aviation Bonaire**

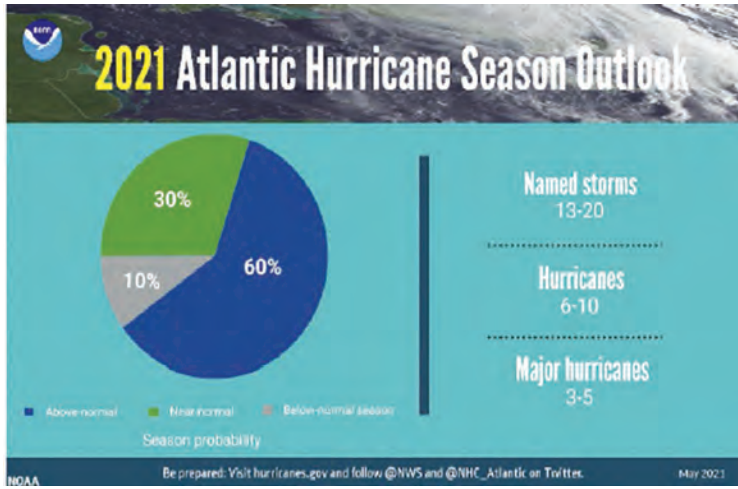


**Leren vliegen begint bij ons. Je brevet halen in 3 maanden!!**



# Temporada di orkan Hulanda Karibense 2021

E temporada durante kua por surgi orkan den Oséano Atlántiko ta dura ofishalmente di promé di yùni t/k 30 di novèmber. Mayoria aktivitat ta tuma lugá normalmente den e lunanan ougùstùs, sèptèmber i òktober. NOAA ta ferwagt ku e temporada di orkan akí lo ta riba promedio den término di aktivitat. Esaki ta nifiká mas òf ménos 13-20 tormenta, di kua 6-10 lo krese bira orkan i di esakinan 3-5 lo bira un orkan grandi (kategoria 3, 4 òf 5). Den un temporada promedio di orkan ta surgi 14 tormenta



ku ta haña nòmber, di kua 7 lo krese i bira un orkan, di nan 3 ta orkannan grandi (kategoria 3,4 5). Wak pa e espektativa kompletu di e temporada: <https://www.noaa.gov/media-release/noaa-predicts-another-active-atlantic-hurricane-season>

<http://www.cpc.ncep.noaa.gov/products/outlooks/hurricane.shtml>

**Dunamentu di nòmber na orkan- i tormentanan tropikal pa 2021 ta lo siguiente:**

Column 1	Column 2	Column 3
Ana	Henri	Odette
Bill	Ida	Peter
Claudette	Julian	Rose
Danny	Kate	Sam
Elsa	Larry	Teresa
Fred	Mindy	Victor
Grace	Nicholas	Wanda

Names provided by the World Meteorological Organization

**E sistema di atvertensia E sistema di atvertensia ku KNMI ta usa pa orkan- i tormentanan tropikal konosé 5 fase.**

Fase	Definishon:
	No tin menasa.
Informashon --- Sea alerta ---	Un tormenta tropikal òf orkan ta forma un posibel menasa den e siguiente 48 te 72 oranan.
Watch (Alerta) --- Prepará bo mes ---	Tin posibilidat pa kondishonnan di tormenta tropikal òf bientunan di orkan den e próksimo 48 oranan.
Warning (Atvertensia) --- Protehá bo mes ---	Ta spera bientunan di tormenta tropikal òf orkan den e próksimo 36 oranan.
Strike (Impakto) --- Buska lugá di skonde ---	Ta spera bientunan di tormenta tropikal òf orkan den 6 te 9 ora.
Advisory (Aviso) --- Sea kouteloso ---	Ta spera yobida pisá i/òf laman brutu, pero sin bientunan di tormenta tropikal òf orkan.

Liña di guia: *probabel ta ≥ 10% posibilidat, espektativa ta ≥ 50% posibilidat.*

Durante e fase di informashon KNMI ta emití un 'Tropical Cyclone Bulletin' 2 bia pa dia. Durante e fasenan di alerta i atvertensia (di impakto) esei ta 4 bia pa dia. Ta inisiá e fasenan di alerta i atvertensia den kooperashon ku National

Hurricane Center (NHC). Un Tropical Cyclone Bulletin ta deskribí e atvertensianan emití, e Key Messages (informashon mas importante), den kua ta deskribí e espektativa pa loke ta trata bientu, presipitashon i kondishonnan di laman

mas amplio.

**Wèpsaitnan importante**  
National Hurricane Center: <http://www.nhc.noaa.gov>

Espektativa- i atvertensianan di KNMI: <https://www.knmidc.org>



## VACATURE

### Automonteur bij AB Car Rental

**Functie omschrijving:**

- Je zorgt voor reparaties en onderhoud aan onze verhuurauto's;
- Je geeft opvolging aan storingsmeldingen;
- Je verricht lekke banden service;
- Je verzorgt periodiek de 24-uurs storingsdienst.
- Je zorgt er voor dat onze verhuurvloot er altijd netjes bij staat.

**Functie eisen:**

- Je hebt MBO niveau algemene auto techniek of minimaal 5 jaar ervaring in een vergelijkbare functie.
- Je hebt ervaring met het onderhouden van automotoren (o.a. Toyota en JAC motoren).
- Je beschikt over rijbewijs B
- Je spreekt Nederlands, Papiamentu en/of Spaans.

**Wat bieden wij jou?**

- Een 45-urige werkweek
- Passend salaris bij de functie

Je sollicitatiebrief voorzien van C.V. die je **vóór 15 juni 2021** te richten aan naar [luite@abcarrental.com](mailto:luite@abcarrental.com) ter attentie van de heer L. Berkenbosch. Voor vragen kun je bellen naar +599 717 8980. Meer informatie over ons vind je op [www.abcarrental.com](http://www.abcarrental.com)

**BròKèS 93.5 FM**  
*Skuch'è*  
Tono Positivo, Ritmo Dibertido  
<http://brokes935fm.radio12345.com>  
<http://radio.garden/listen/brokes-fm-93-5>  
Radio BròKèS 93.5 Boneiru  
Telefòn pa yamada; +599 701 0935  
WhatsApp mensahe skirbí; +599 700 0593

**Bòl Antoin**  
Fundashon Histórico Kultural Boneirano

**Mi a bakuná**  
asina mi por bishitá hende grandi atrobe pa registrá historia di Boneiru

Mas informashon:  
Gobièrnu di Boneiru | [www.bonairecrisis.com](http://www.bonairecrisis.com)  
Lina di informashon virus di corona:  
**0800 0800** (gratis)



*Momento cu el a yega Warda di Polis*

# Homber Mericano cu a horta ambulance a bira hopi malo

ORANJESTAD -- Dja-  
domingo un ambulance  
numera Tr- 29 a wordo  
horta. Algun rato despues  
Polisnan a topa cu e per-  
sona sospecha di a comete  
e acto. E homber cu a horta

e ambulance a wordo haya  
no mucho rato despues y a  
wordo aresta y hiba pa war-  
da di Playa, unda si ta bon  
lo mester a wordo atendi-  
dor di un Sub Fiscal.

Momento cu e trans-

portwagen a yega e Warda  
di Polis den Wilhelmina-  
straat cos a cambia. Durante  
cu Polisnan a bay baha e  
homber for di e transport-  
wagen pa hib'e paden e  
detenido lo a bira malo,  
spantando tur hende. Se-  
gun nos por a compronde,  
cu Polisnan te hasta mes-  
ter a los e boeinan debi cu  
e homber Mericano a cu-  
minsa bati/sacudi masha  
duro mes y lo no por a hala  
rosea bon mas. Esaki a bira  
motibo suficiente pa pidi  
ambulance cu maximo ur-  
gencia.

Por a mira cu e persona  
tabata riba caminda drumi  
rondona dor di agentenan  
policial wardando Ambu-  
lance, cu tabata zonando  
den leu yegando poco  
poco mas cerca. E yegada  
di e prome ambulance y  
despues di un rato di dos  
ambulance. No tabatin mas  
pasada e momento eyan  
dilanti Warda di Polis cu



tabata blokia debi n'e caso  
aki. Paramediconan me-  
sora a drenta den accion y  
despues di algun minuut cu  
a estabilisa e homber Meri-

cano (desconoci) a lante y a  
hibe direccion Hospital pa  
mira kico lo por a pase. N'e  
momento eyan e homber  
tabata na tino.

*Michella Lacle e/v Steenvoorde candidato no. 27 MEP*

## Plan mayor obligatorio splica na universidad di Aruba

ORANJESTAD- E pro-  
gramma di estudio acredita  
desde 24 di Maart 2017  
“Social work and Develop-  
ment” a cumpli ya 10 aña y  
ta forma parti di e curiculo  
di Universidad di Aruba.  
Un programa di orientacion  
tanto profesional como di  
investigacion cu ta prepara  
e alumno pa traha den e  
tereno social, algo cu sigur  
tin un necesidad amplio na  
nos pais.

Un di e prome personan  
cu ta den su finalizacion  
di e cuater aña di estudio,  
ta Thalina Willems y ta ter-  
minando su estudio di spe-  
cialisacion den co-ouders-  
chap na Aruba. Despues di  
varios investigacion, Tha-  
lina Willems lo presenta y

defende su afstudeer thesis.  
Un programa na unda en-  
tre otro ta desaroyando un  
plataforma online pa facili-  
ta mayornan pa tuma e stap  
di un manera profesional y  
coordina pa co-ouderschap.

Michella Steenvoorde  
Lacle, como Presidente di  
cie.Voortgezet Ouderschap  
y trekker di e proyecto di  
ley pa Plan di Mayor O-  
bligatorio, a wordo acerca  
pa Thalina Willems, pa  
a traves di un charla na  
Universidad di Aruba bin  
splica kico ta encera e Plan  
di Mayor Obligatorio,  
pero tambe pa splica over  
di e trabounan ya haci y e  
trabounan pendiente.

“E programa ta constan-  
temente den desaroyo pa e



wordo mehora y ahusta na  
e temponan actual y sigur  
ta yuda den e formacion pa  
yuda capacita personanan  
na momento di implementa  
e co-ouderschap.” Michel-  
la, candidato 27 riba e lista  
di MEP ta enfatisa.

“Mi ta orguyoso y agra-  
decido na Thalina Willems  
pa e invitacion. Thalina, no  
ta desconoci den e ramo  
aki, ya cu e ta bin for di e

area di Recurso humano,  
na unda el a funciona cu un  
curason grandi pa comuni-  
dad y servicio publico. Un  
dama cu preserverancia,  
mama di dos jiu cu ta mira  
e necesidad di profesionali-  
sa su mes pa yuda su pais.

Un di e puntonan di en-  
foke sigur di e Programa  
di Gobernacion di MEP,  
ta e evaluacion y introduc-  
cion di un Bachelors De-  
gree Program amplio, den  
mas ramonan di estudio cu  
Universidad di Aruba no ta  
ofrece. Ampliando e canti-  
dad di facultadnan na Uni-  
versidad di Aruba lo crea  
mas facilidad pa studia na  
Aruba mes.

“Enseñansa ta clave den  
formacion di un comuni-

dad. Percurando pa cambio,  
adaptacion y creacion di  
diferente ley di enseñansa  
pa garantiza implemen-  
tacion di PEN 2030, den  
consulta constante cu do-  
centenan, lo ta e solucion”,  
Michella Steenvoorde Lacle  
ta termina enfatisando cu e  
restructuracion ta e necesi-  
dad.

“Mi ta desea Thalina  
Willems hopi exito pa cu  
su Master y di curazon mi  
portanan semper ta habri  
pa yuda na unda cu mi por.  
Exito! Pa mas informacion  
tocante Plan di Mayor O-  
bligatorio bishita mi web-  
site [www. http://www.michella.org](http://www.michella.org) of Facebook  
MichellaSteenvoordeLacle-  
candidato27MEP.



ARUBA

# Gobernador ta bishita Bloedbank y ta registra pa bira donante

ORANJESTAD -- Djaluna mainta riba Dia Internacional di Donante di Sanger, Stichting Bloedbank Aruba tabatin e honor di yama bon bini na Gobernador Alfonso Boekhoudt. Un bishita na unda e meta tabata pa Gobernador Boekhoudt haya amplio bista di e trabou di Bloedbank, lansa oficialmente e website nobo [www.bloedbankaruba.aw](http://www.bloedbankaruba.aw) y alabes e mandatario mes a registra pa por bira donante di sanger y asina forma parti di e team di heroe.

Mainta tempran Gober-

nador Boekhoudt a ser ricibi pa delegacion di Hospital di Aruba, esta sres. Jacco Vroegop y Gregory Croeze di Hunta di Directiva hunto cu sr. Fabian Werleman di Bloedbank. Eynan sr. Werleman a duna Gobernador Boekhoudt un amplio recorrido na unda extensamente a splica cada paso pa bira donante y alabes con e proceso ta despues cu e donante duna sanger p'asina salvaguardia siguridad di e sanger cu e pashent ta ricibi.

Siguiementemente a pasa pa e parti oficial na unda

sr. Werleman di Bloedbank a yama bon bini y a felicitar donante riba nan dia y gradici nan pa semper ta cla pa duna sanger no ta importa ni ora ni dia. A hiba palabra sr. Vroegop di Hunta di Directiva cu a gradici e team di Bloedbank cu aunke den circunstancianan dificil a haci un tremendo trabou y sigui salvaguardia e seguridad di sanger diariamente.

Alabes sr. Vroegop a enfatisa cu tin scarcedad di mas o menos 1500 donante y pues ta haci un yamada pa registra. Por ultimo Gobernador Boekhoudt a hiba palabra na unda sigur a enfatisa e importancia di e trabou di Bloedbank y tambe y su motibo y deseo pa bira donante di sanger. Siguiementemente tur presente a conta di 5 pa 1 y hunto a lansa e website nobo di bloedbank.

Gobernador Boekhoudt a pasa n'e laptop y como prome persona a registra digitalmente pa



bira donante. Sigui pa algun otro colega cu a aplica di biaha via [www.bloedbankaruba.aw](http://www.bloedbankaruba.aw). Un mainta ameno na unda a brinda reconocimiento na e team di Bloedbank cu ta traha incansablemente pa brinda sanger safe y asina salba bida di tur cu tin mester di

e produci di sanger. Hospital hunto cu Bloedbank ta felicita y gradici tur donante di sanger pa nan esfuerso y cooperacion. Por ultimo, ta desea di gradici Gobernador Boekhoudt pa su bishita y su registracion pa bira donante y asina tambe scapa bida!

## Alan Howell cu peticion na coleganan Parlamentario Stop di campaña y ban atende situacion critico di criminalidad

ORANJESTAD -- Alan Howell a pidi atencion na tur Parlamentario pa por fabor stop campaña pa un rato y duna atencion na un situacion hopi urgente, cual t'e aumento di criminalidad pariba di brug. "Atencion, atencion na tur Parlamentario ban stop di campaña un rato y bisti bo bachi bek un rato. Diabierna mi a haci un peticion na Presidente di Parlamento pa un reunion publico cu caracter di urgencia", Howell a expresa.

E ta indica cu e criminalidad (tiramiento) cu ta azotando pariba di brug (San Nicolas) cual varios a bira ca-sonan fatal, no ta aceptabel p'e pueblo mas. El a pidi Minister di Husticia pa ta presente den reunion publico pa duna cuenta. Den e peticion haci na Presidente di Parlamento, Alan Howell

ta specifica cu den e prome seis lunanan di 2021 por a constata un cantidad alarmante di tiro-teo den e area pariba di brug, unda lamentablemente diferente persona a perde nan bida.

Den cuadro di esaki e ta pidi p'e mandatario encarga cu Husticia, Seguridad y Integracion pa duna un splicacion di e situacion y e pasonan corectivo y preventivo cu a of lo mester wordo tuma pa evita cu e crimennan cruel aki bolbe tuma lugar. Finalizando, Alan Howell a bisa: "Mi lo bin cu un mocion pa duna pueblo un chens pa entrega nan arma sin mester haya castigo. Un danki n'e Parlamentarionan di e otro partido pa sostene mi peticion pa por pidi e reunion publico aki cu caracter di urgencia."

## Polis a topa cu dama turista (18) for di tino na Hot Zone

ORANJESTAD -- Polis na pia den Hot Zone a topa cu dos turista hoben. E dos hobennan un dama y un cabayero a bebe di mas, ambos tabata sinta n'e parti unda taxi ta para tegenover

di Hilton Aruba Caribbean Resort. E dama tabata "for di tino" debi cu el a bebe demasiado Tequila.

Agentenan a topa e grupo di amigonan y a papia cu nan undad nan a splica kico

a pasa.

Durante cu agentenan tabata atende cu e situacion poco poco e damita (18) tabata bin bij y asina hunto cu e grupo nan a hibe unda e ta hospedando.





Segun Paul Pennicook, direktor di CTB

## “Kantidat di turista a kuminsá oumentá atrobe”

WILLEMSTAD.- Turismo di Kòrsou a kuminsá krese despues ku algun pais a kita prohibishon di bula pa Kòrsou debí na e pandemia di COVID-19 den luna di mart-aprel último.

E oumento di turismo por a mira na momentu ku Hulanda a kita e kódigo oraño pa hel dia 15 di mei. Alemania tambe a kita kódigo pa no bula pa Kòrsou, i djamars siman pasá Merka a kita Kòrsou for di nivel 4 pa no biaha pa nivel 2, kaminda por biaha pa Kòrsou atrobe. Asina ku a kita tur e prohibishonnan aki, ya den e promé siman di yüni por a

mira oumento di turismo pa Kòrsou, ta loke ku sr. Paul Pennicook, direktor di Oficina di Turismo di Kòrsou (CTB) a duna di konosé.

### Restrikshon di biahe

Sr. Pennicook a presentá informashon aktualisá di e kantidat di turista di estadia ku a bishitá Kòrsou, e kantidat di vuelonan pa Kòrsou i e inisiativanan di merkadeo di mas importante ku ta keda ehekutá na e momentunan aki den e merkadonan prinsipal pa Kòrsou.

Sr. Pennicook a indiká ku 2020 tabata un aña difi-



sil komo konsekuensia di e pandemia COVID-19. Riba nivel global turismo internashonal a registrá un kaida di 74%. Region di Karibe a konosé un kaida di 67% miéntras Kòrsou a registrá

un kaida di 62%.

For di momentu ku a eliminá restriksionnan di biahe na yüli aña pasá, Kòrsou a kuminsá registrá kresementu riba un base mensual. Pero lamentablemente pa motibu di e konseho di biahe negativo anunsiá pa Gobièrnu Hulandes na komienso di desèmber 2020 poniendo Kòrsou riba kódigo oraño, e kantidat di turista di estadia a kuminsá registrá un bahada.

E echo ku a pone Kòrsou riba kódigo oraño tabatin un impakto negativo riba e kantidat di turistanan for di Hulanda pa loke ta trata e promé 4 lunanan di 2021. Sinembargo, pa motibu di e merkado di Estádos Unidos, por a mira ku tiki tiki e sifranan a kuminsá muestra mehorashon registrando 10.118 turista di estadia na luna di mart 2021. Pero na april 2021 a registrá un kaida kaminda un total di 3.520 turista di estadia a keda risibí. Esaki komo konsekuensia di e echo ku Kòrsou a bai den ‘lockdown’ delaster siman di mart 2021 komo konsekuensia di e oumento di kasonan positivo di COVID-19 na e momentu ei.

### Turista di estadia

Pa luna di mei, CTB ta raportá un kantidat di 8.843 turista di estadia. Kòrsou a risibí 5.440 turista prosedente di Europa di kual 4.792 a bishitá nos for di

Hulanda miéntras 222 a bini for di Alemania.

Na mei, 44% di turistanan prosedente for di Europa a keda den un ‘resort hotel’ (esta hotèl chikí, grandi i bungalow). E averahe di anochi pa turistanan for di Europa tabata 13.5, miéntras na mei 2019 a registrá un averahe di 9.0 anochi. Esaki ta 50% kresementu den kantidat averahe di anochi. For di Estádos Unidos un kantidat di 2.232 turista a bishitá Kòrsou. E kantidat di turista for di Estádos Unidos ta moviendo den bon direkshon mirando ku awor turistanan for di tur 50 estado por bishitá Kòrsou. For di Sur América un total di 350 turista a bishitá Kòrsou, 60% ta prosedente for di Colombia. For di Karibe un total di 473 turista di estadia a keda risibí. Mayoria di e turistanan aki ta prosedente di e paisnan den Reino Hulandes. Adishonalmente, pa loke ta trata e promé 7 dianan di yüni, a registrá un total di 4.398 turista.

“Despues di a pasa den un temporada basta difísil na luna di mart i april pa motibu di e situashon di COVID-19 den merkado prinsipal esta Hulanda i na Kòrsou, ta bon pa mira ku e kantidat di turista a kuminsá oumentá atrobe. E temporada di zomer ta muestra prometedor”, asina Paul Pennicook a remarká.

## Kòrsou tin un gobièrnu nobo

**GABINETE PISAS**  
14 DI YÜNI 2021

**GILMAR PISAS**  
MINISTER PRESIDENT  
I MINISTER DI ASUNTUNAN GENERAL  
MINISTER DI HUSTISIA

**JAVIER SILVANIA**  
MINISTER DI FINANSA

**RUTHMILDA LARMONIE-CECILIA**  
MINISTER DI DESAROYO SOSIAL,  
LABOR I BIENESTAR & MINISTER DI  
DESAROYO EKONOMÍKO

**CHARLES COOPER**  
MINISTER DI TRÁFIKO,  
TRANSPORTE I PLANIFIKASHON URBANO

**DOROTHY PIETERSZ-JANGA**  
MINISTER DI SALUBRIDAT  
PÚBLIKO, MEDIO AMBIENTE  
I NATURALESA

**ORNELIO MARTINA**  
MINISTER DI MANEHO DI GOBERNASHON,  
PLANIFIKASHON I SERVISIO PÚBLIKO

**SITHREE VAN HEYDOORN**  
MINISTER DI ENSEÑANSA,  
SIENSA, KULTURA & DEPORTE

**CARLSON MANUEL**  
MINISTER PLENIPOTENSIARIO

Gobièrnu di Kòrsou | 564 0440

**Kòrsou tin un Gobièrnu nobo liderá pa Minister President Pisas. Esaki ta inisio di un periodo di Gobernashon nobo ku a prometé di ta di pueblo i pa pueblo. Riba foto ministernan ku a huramentá.**

## Detenshon relashoná ku ladronisia di outo

WILLEMSTAD--Kon- tinuando ku investigashon den e kaso di joyriding ku a tuma lugá 30 di april na Esperanzaweg, polis a detené un sospechoso mas.

Djaluna último e tim ku ta investigá ladronisia di outo a detené e hòmber L.L.V.I. nasé na Kòrsou di 33 aña di edat relashoná

ku e kaso ariba menshoná. Mas despues a tene entrada hudisial na un kas na Californiaweg kaminda a haña i konfiská algun mata di mariwana.

A presentá e sospechoso dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.



# Rekordando 45 aña Extra

Komo korant bo ta haña bo ta kubri tur sorto di kaso. Entre otro tambe kasonan di brua. Na numeroso okashon informashon tabata yega na redakshon di Extra petishon pa pone atenshon na e kasonan aki.

Entre otro den santananan katóliko, tantu di área di Playa komo Rincon.

Un persona, trahadó di santana, ku regularmente tabata reportá e kasonan di den santana katóliko di Playa na Extra tabata Ròbu Theodora, trahadó di santana. E 'pantomina aki', manera e tabata denominá e prákti-

kanan aki, tabatin Ròbu molestiá.

E fenómeno aki den santana a bira mas frekvente i notabel na momentu ku hendenan di paisnan den besindario a kuminsá bini e isla aki den dékada setenta, sigui pa añanan ochenta, pa traha.

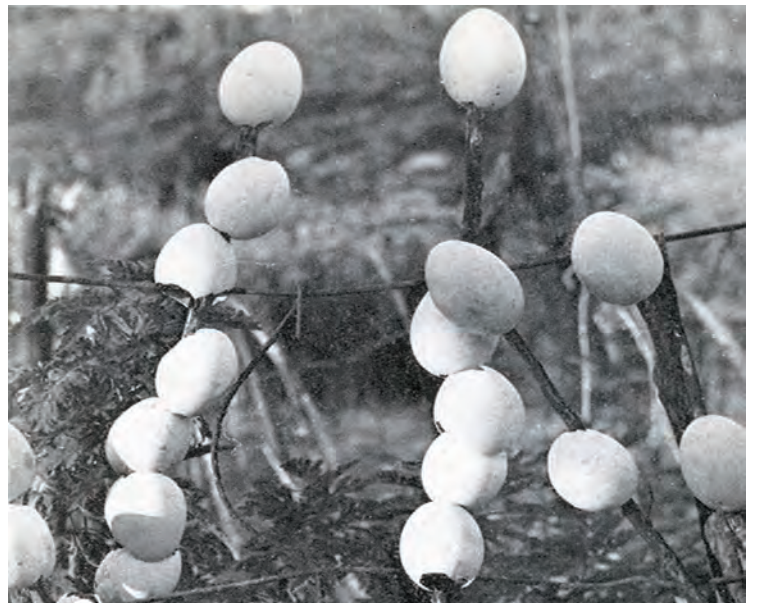
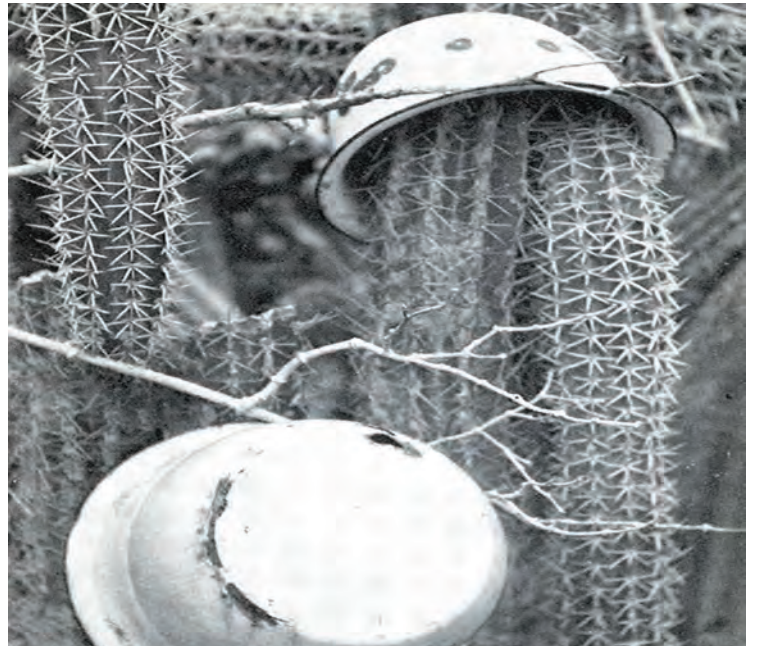
Un dje práktikanan tabata pa pone tayónan ku kuminda pa defuntu riba nan kèlder. Tambe bòternan di bibida.

Den polítika tambe, specialmente den temporada di elekshon, tabatin hopi práktika di brua. Por ehèmpel na

un okashon a topa ku atributonan asosiá ku brueria banda di ofisina di Konseho di Minister na Playa, na unda algun polítiko tabata traha.

Un di e kasonan mas konosí tabata esun di Osiris, un hòmer hasidó di brua ku duaneronan a deskubrí ku yen di artíkulo di brueria den su maleta. Tambe un lista ku nòmber di diferente polítiko boneriano. El a yega di Kòrsou di tránsito pa biaha pa Boneiru.

Banda di brua, Extra a publiká basta foto ku tin di aber ku superstishon, manera por mira riba e fotonan.



## Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

Djarason 16 yùni 2021

12.00 Herensia:

Sergio Winklaar 1

13.00 AkiBoneiru:

Charla Sedney Marten  
Papiamentu

14.00 Herensia:

Buchi Frans  
(Bolivia #1)

15.00 BAPA:

Albertico Janga

16.00 Herensia:

Frank Goeloe

17.00 Aki Boneiru:

Atan Lee 'Museo'

18.00 Herensia:

Sabina Koolman

19.00 Programa spesial:

Bonaire - Eiland van Rust

20.00 Herensia:

Juana Basilia Martes-  
Getrouw

21.00 Aki Boneiru:

San Juan 2018

22.00 Herensia:

Magnus Piard  
Gurmencinda

23.00 BAPA:

Eddy Melaan

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.

E programashon aki ta ripití pa 24:00.



### KOLOFÓN

Editor Bonaire  
Communication  
Services N.V.

Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482

E-mail:

extrabon@gmail.com

Wèpsait:

www.extraboneiru.com

Direktor

Shirley Martis

785-3824

796-3824

Hefe di redakshon

Bòi Antoin

786-6818

Redakshon

Ludovico Nicolaas

Davienuska Janga

Velli Gijsbertha

Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba

Awe Mainta

Layout

Josella Martinez

Aviso

avisobon@gmail.com

## Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djarason 16

yùni 2021



Awe i mañan ta levemente nublá i por lo general lo keda seku. E temperatura máximo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft  
Altura di ola: aproksimadamente 1.5 m (4-6 pia).

\* Altura di ola válido pa laman grandi

## MONCHI & TONCHI

Tonchi, kada bes tin reklamo ku burikunan ta plama ko'i sushi.

Awèl sí, parse ku e bestianan no gusta hende, te asta djaka ta kana fèrfelá e hendenan.





# Fiesta Patronal Sagrado Kurason di Hesus di Parokia di Janwé

Ayera Parokia di Janwé a selebrá su fiesta Patronal di Sagrado Kurason di Hesus ku

presensia di nos Obispu Mgr Luis Secco. E Santu Eukaris-tia tabata bon bishita i a hasi

uso di e oportunitat di presentá na fielnan e 3 hóbenan nobo ku ta bai asisti Pastor den diferente tarea i tambe a presentá e tres lektor nobo.

Misa a keda masha bunita dórna miéntras kor Universal Voice a sòru pa e parti musikal. Na final Pastor Carlos a gradisí tur presente pa nan asistensia no solamente na e selebrashon di ayera pero tambe na tur e 9 dianan di nobena ku tabata tras di lomba.

Manera ya ta un kustumber di masha hopi aña Zus di plasa a sòru pa despues di misa tur hende hañ' é un kos di kome i di bebe.



*E tres lektor nan nobo di Janwe*



*Fielnan den misa*



Un pabien na Parokia di Sagrado Kurason di Janwé ku nan fiesta patronal.  
Anthony Haile



*Juf Maduro ta hanya un regalo serka Obispu*





# Klínika i introdukshon Rugby bon bishitá djadumingu último

**KRALENDIJK--**Klínika i introdukshon di e deporte di Rugby aki na Boneiru djadumingu último 7or anochi na Fèlt Elion Flores, tabata bon bishitá, enorme interes pa e deporte aki ku ta unu nobo riba nos isla.

Basta tabata esnan ku a

hasi akto di presensia demostrando ku e interes ta grandi pa siña hunga i hunga den torneonan i kampionato di nos isla, formando parti di un di e ekiponan ku lo lanta pronto afiliando nan mes na e federashon boneriano di Rugby.

Por mensioná ku promé

ku e introdukshon di e deporte aki djadumingu último, ya tabatin komo 27 miembro di e federashon ku a inskribí pa e deporte aki.

No tin duda ku despues di esaki, e miembronan sigur lo a bira muchu mas mirando e interes pa esaki.

E anochi di introdukshon i klínika pa esnan ku no konosé e deporte aki i tambe esnan ku konosé esaki, a inisiá 7'or anochi ku e diferente diskursonan di entre otro sr. Varley Felipa, sigui pa e palabranan di introdukshon di Ghislaine Makaai, tambe e diferente "coach"nan ku ta Monica Goodijk, Luis i Marco.

Nan tur a guia e promé enkuentro aki pa sera ko-

nosí ku e deporte di Rugby aki na Boneiru, di kua na final a sera esaki ku weganan di treinen entre esnan presente.

E interes sigur ta grandi

pa e deporte aki.

Riba potrènan algun bisa di e promé enkuentro ku tabata unu di introdukshon di e deporte di Rugby aki riba nos isla.



## Resultado futbòl hubenil

**KRALENDIJK--**Fin di siman pasá e torneo di futbòl hubenil Kopa Lito 2021 ku a ranka sali tambe siman pasá, a sigui ku diferente partido den e diferente kategorianan "U".

E aña aki e torneo aki a bira mas grandi na participante di kua tin mas ku 700 futuro di nos isla enbolbí den e torneo di e aña aki, mustrandu ku tin enorme desaroyo den e deporte rei futbòl di nos isla. Aki ta sigui e resultadonan di fin di siman den e diferente kategorianan. Titans2 a

gana S.V. Estrellas ku skor di 7-1 den kategoria U13.

Titans a gana Young Boys 4-0 den kategoria U15.

Den kategoria U17 e ekipo di ATC ta gana Real Rincon ku skor mínimo di 1-0.

Den kategoria U13 Titans A a gana ATC-B ku skor di 11-0. Esakinan lokenan ku nos a logra risibí di e partidonan di futbòl hubenil ku a tuma lugá siman pasá. Éksito na e ekiponan den e torneo Kopa Lito 2021 ku a kuminsá Siman pasá i ku ta sigui e siman aki.

## Juventus kontra Real Rincon awe nochi

**KRALENDIJK--**Kampionato di futbòl di nos isla ta sigui awe nochi, awe djáron 16 yùni 2021, esaki pa 8'or anochi den Stadion Kralendijk, ora ku e ekiponan s.v. Juventus di Antriòl/Playa Pabou enfrentá e kampionnan di s.v. Real Rincon di Rincon.

Real Rincon ku e dianan aki no ta pasando den su mihó temporada despues

di a retirá su staf tékniko djaluna último, lo tin un tarea serio awe nochi kontra un Juventus ku ta bini di un viktoria di 1-0 riba Uruguay.

E partido aki pues ta primintí di bira un tremendo partido awe nochi entre e dos ekiponan aki ku un Juventus ku 1 partido ganá 1 pèrdí, kontra un Real Rincon ku ta bini di un vik-

toria i ku ta ku 2 partido ganá den e kampionato.

E partido aki pues ta e di tres partido di e ekiponan aki den e kampionato.

Abo fanátiko di e ekiponan aki i di e deporte rei futbòl, trata pa abo tei tempran pa no pèrdè nada nada di e partido aki.

Éksito na e ekiponan den e partido i den e kampionato.

## Rincon Vets-ATM djasabra

**KRALENDIJK--**Djasabra awó 19 yùni 2021, e ekipo di futbòl veterano Rincon vets di Rincon, ta enfrentá e ekipo di ATM, esaki pa 6'or atardi den Stadion Antonio Trenidad na Rincon.

T'asina ku djasabra último e ekipo di Rincon Vets tabatin riba programa un partido di treinen kontra Bayern Bonaire, esaki

pa 6'or atardi den Stadion Antonio Trenidad na Rincon. E partido aki a para i no a tuma lugá mas i lo tuma lugá un otro fecha ku lo keda anunsiá despues. Asina ku nos risibí e fecha nobo pa e partido entre e dos ekiponan aki, nos lo duna publisidat na esaki.

Éksito na e ekiponan Rincon Vets i ATM den nan partido djasabra awó.



# A traspasá fèlt artifisial di futbòl di ATC pa Entidat Públiko Boneiru

KRALENDIJK -- Lo-  
rando un bala di futbòl  
den direkshon di diputado  
Pablo James Kroon e repre-  
sentante di BWM a pasa e  
fèlt di ATC ofisial pa Enti-  
dat Públiko Boneiru.

Luna pasá BWM a ku-  
minsá ku e trabounan pa  
poné yerba artifisial riba e  
tereno di e tim di futbòl At-  
letico Tera Cora (ATC).

“Esaki ta e promé i nos ta  
sigui ku diferente fèlt mas,  
“diputado James Kroon a  
bisa durante e enkuentro na

e tereno di e tim ATC. “ E  
idea ta pa e deporte Rei aki,  
sigui haña forma den tur  
bario”.

Dunando asin’ei e ánimo  
na Federashon di Futbòl  
Boneriano (FFB) pa sigui  
invertí den e deporte. Presi-  
dente di FFB a bisa ku esaki  
ta un momento históriko pa  
Boneiru. Ku a kambia e fèlt  
hasié asin’aki ta parti di un  
plan grandi ku FFB tin ta  
traha algun tempu riba dje.

Na e enkuentro ku a  
pasa e fèlt di futbòl di ATC

pa EPB tabatin represen-  
tantenan presente di e or-  
ganisashon nashonal di fut-  
bòl di Hulanda KNVB.

Bou di nan entre otro  
AronWinter ku hopi tempu  
tabata un futbolista profes-  
honal.

Aworakí e ta na Boneiru  
komo embahador di KNVB  
pa pasa su konosementu pa  
e trainernan di ekiponan na  
Boneiru. Durante e siman-  
nan binidero tin kursonan  
speshal organisá pa FFB i  
KNVB.



## Kambio skema Kopa Lito pa awe

KRALENDIJK--A bin  
kambio den skema di e tor-  
neo di futbòl hubenil 2021,  
esaki ku kambionan awe  
djarason 16 di yùni i tam-  
be djasabra awó 19 di yùni  
2021. Aki ta sigui e we-  
ganan pa tantu awe komo  
djasabra awó.

Skema: Djarason 16

yùni 2021, 18:15-19:30 U15.

Titans vs Real Rincon  
na Stadion Playa.

Djasabra 19 yùni 2021,  
10:00-11:35 U-17.

Young Boys vs ATC na  
Fèlt di ATC.

Éksito na e ekiponan  
den e torneo aki pa Kopa  
Lito 2021.



SAMSUNG  
SMARTPHONES  
STARTING AT  
**\$119**

CATERPILLAR S42  
SMARTPHONE

**\$319**



APPLE IPAD  
STARTING AT

**\$549**



APPLE WATCH | NIKE



**DAD  
YOU'RE THE  
KING**

WIDE VARIETY OF  
APPLE DEVICES



**City Shop**

Smart shopping ▶ Better living

Kaya International #36  
 +599 717.36.66

www.cityshopbonaire.com  
 info@cityshopbonaire.com

City Shop Bonaire  
 +599 700.64.42